

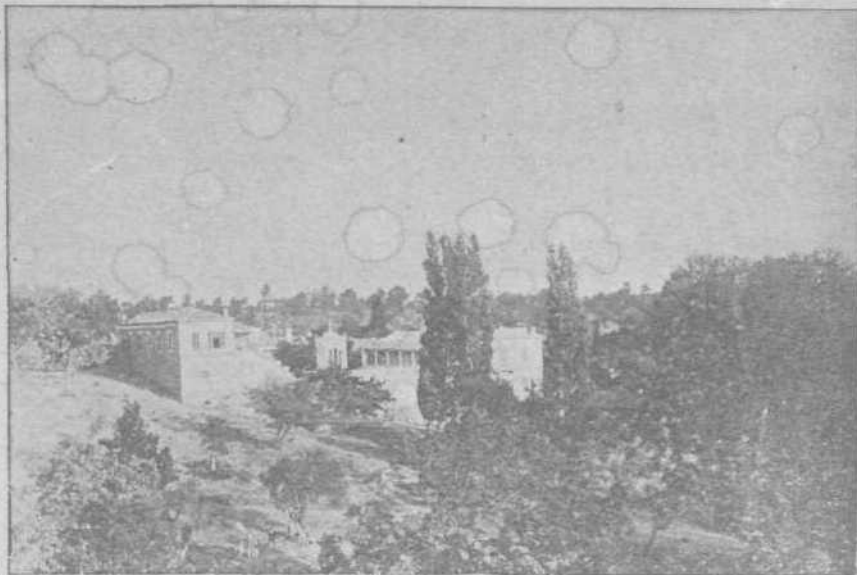
ΕΤΟΣ Α'
✻ 1898 - 1899 ✻

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΗ & ΑΘΛΗΤΙΚΗ
ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ
ΤΟΥ
ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

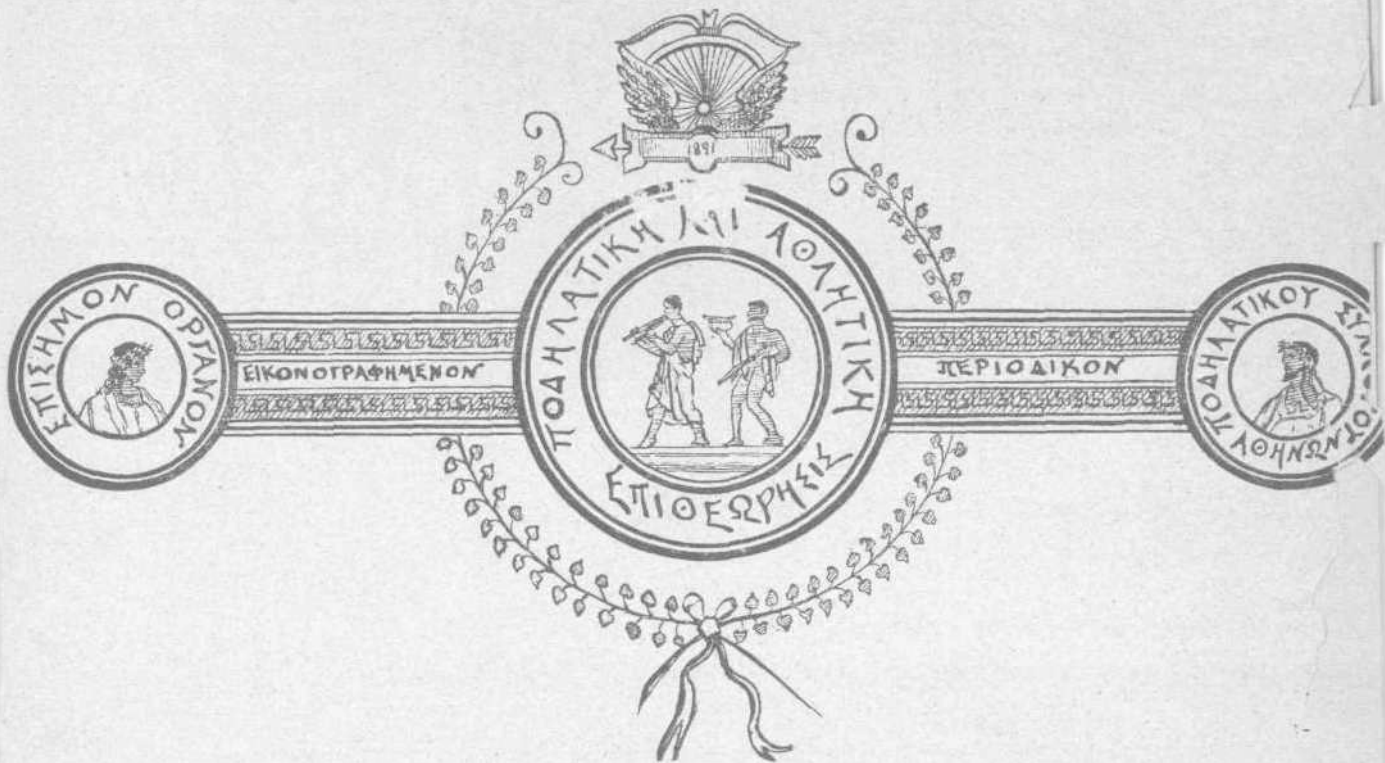
ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ
ΤΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΑΘΛΗΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΓΥΜΝΑΣΤΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ

ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΩΜΗ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΤΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ



ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Ν. ΤΑΡΟΥΣΟΠΟΥΛΟΥ
1899

ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ: ΟΔΟΣ ΣΤΑΔΙΟΥ, 42



Δις τοῦ μηνὸς ἐκδιδόμενον.

ΓΡΑΦΕΙΑ ΟΔΟΥΣ ΑΓΧΕΣΜΟΥ ΑΡ. 6

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 8

ΕΠΑΡΧΙΩΝ ΔΡ. 9

ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΦΡ. 9

ΕΤΟΣ Α΄.

1 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1898

ΑΡΙΘ. 1

**ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΗ
ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ
ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ**



πὸ τὰς ἀρίστας τῶν ἐλπίδων γράφομεν τὸν ἐπόμενον πρόλογον.

Ἐνας μεγάλος ἄγγλος ἰατρός ὁσάκις ἤθελε νὰ ἐπιβάλλῃ ἐν νέον φάρμακόν του μετεχειρίζετο τὴν ἐξῆς μέθοδον.

Ἐνῶ ἐξήταζε τὸν σφυγμὸν τῆς ἀσθενοῦς του, ὠραίας ἢ μεγάλης κυρίας, ἔκαμνε τὸν ἀφηρημένον.

— Τί ἔχετε ;

Τὸν ἠρώτα αὐτῆ.

— Δὲν φαντάζεσθε τί ἔπαθα ! Ἡ Λαῖδου

δεῖνα εἶναι ἀσθενῆς καὶ ἔπρεπε νὰ τῆς γράψω τὸ τάδε γιαντρικόν, ζεύρετε αὐτὴν τὴν νέαν ἐφεύρεσιν καὶ τὸ ἐλθσμόνησα.

— Καὶ ποία εἶναι αὐτὴ ἡ μεγάλη ἐφεύρεσις ; Δὲν μοῦ τὴν δίδετε καὶ ἐμέ ; Ἄχ ! γιαντρὲ δώσατέ μου τὴν ;

Ὁ ἰατρὸς ἐννοεῖται αὐτὸ ἐζήτει, ἔγραφε ἀμέσως τὸ ἰατρικὸν καὶ κατερχόμενος τὴν κλίμακα ἔτριβε τὰς χεῖράς του λέγων :

— Ἐνα γιαντρικὸ ἢ μία μεγάλη ἰδέα μόνον ὅταν γίνῃ τοῦ συρμοῦ τότε μόνον ἐπιβάλλεται !

Τὸ ἀνέκδοτον αὐτὸ ἐνεθυμήθημεν, τώρα ὁπόταν πρόκειται νὰ λάβωμεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς παρουσιάσωμεν ἐκ μέρους τοῦ Συμβουλίου τοῦ «Ποδηλατικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν» τὸ παρὸν περιοδικόν, ἐπίσημον αὐτοῦ ὄργανον καὶ νὰ σᾶς ὀμιλήσωμεν περὶ τοῦ σκοποῦ του.

Ὁ Ἀθλητισμός, ὁ ὅποιος εἶναι μία ἀνάγκη, μία διασκέδασις, μία ἀπαραίτητος ὑγιεινὴ τοῦ σώματος, εἶχε κοιμηθῆ ἐπὶ αἰῶ-

νας μετά τὴν ἐνδοξὸν ἐποχὴν τοῦ ἐπὶ τῶν Ἀρχαίων Ἑλλήνων, καὶ ἐξύπνησεν πρὸ ἀρκετῶν μὲν δεκαετηρίδων παρὰ τοῖς Ἄγγλοις, πρὸ εἰκοσαετίας δὲ μόλις ἐν Γαλλίᾳ καὶ Γερμανίᾳ.

Εἰς τὰς δύο τελευταίας ταύτας χώρας ἐξύπνησεν, ὡς συρμός.

Ὅπως δ' ὅλοι οἱ συρμοὶ καὶ ὁ συρμός τοῦ Ἀθλητισμοῦ ἤρρησε νὰ ἔλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα.

Εὐτυχῶς ἦλθε.

Καὶ καλῶς ὤρισε! Διότι τὰ τέως σκυφτὰ σώματα, καὶ τὰ μαραμμένα μάγουλα τῶν νέων μας καὶ τῶν νεανίδων μας θὰ ἀρχίσουν νὰ λαμβάνουν τὴν πρέπουσαν εὐεξίαν καὶ ἡ ἀηδὴς ἐγκαταβίωσις ἐντὸς τῶν πινηγρῶν καφερείων θ' ἀντικατασταθῇ διὰ τῆς υπαίθρου ζωῆς.

Χωρὶς ὑπερβολὴν καὶ χάρις εἰς τοὺς Ὀλυμπιακοὺς ἀγῶνας δυνάμεθα νὰ εἴπωμεν, ὅτι ὁ ἀθλητισμὸς κατήντησεν παρ' ἡμῖν μία κοινωνικὴ ἀνάγκη.

Εἰς οἰανδήποτε τάξιν καὶ ἂν ἀνήκῃς πρὸ πάντων ὅμως εἰς τὴν λεγομένην *καλὴν*, εἶναι αἰσχρὸς νὰ εἴπῃς, ὅτι δὲν ἤξεύρεις νὰ κάμῃς μιὰν ἀναπτέρωσιν, ὅτι δὲν ποδηλατεῖς, ὅτι δὲν παίζεις κροκέτ ἢ Tennis ἢ ὅτι ἀγνοεῖς νὰ χειρισθῇς τὸ ξίφος.

Ἀθλητισμὸς λοιπὸν *for ever!*

Ἄλλ' ἐνῶ τοιαύτη παρατηρεῖται κίνησις δὲν ὑπῆρχεν ἐν ὄργανον δημοσιογραφικὸν ἐξελέγγον τὴν κίνησιν ταύτην, ποδηγετοῦν αὐτὴν καὶ ἀναγράφον πᾶσαν ἐξωτερικὴν ἑλληνικὴν κίνησιν, θέτον εἰς ἐπαφὴν τὸν Ἑλληνικὸν Ἀθλητισμὸν πρὸς τὸν ξένον.

Τὸ ὄργανον αὐτὸ ἀπεφάσισε νὰ τὸ ιδρύσῃ ὁ Σύλλογος ἡμῶν, καὶ εἶναι αὐτὴ ἡ *Ποδηλατικὴ καὶ Ἀθλητικὴ Ἐπιθεώρησις τῆς Ἀνατολῆς*, ἣν λαμβάνομεν τὴν τιμὴν νὰ σᾶς παρουσιάσωμεν.

Ἡ Ποδηλατικὴ καὶ Ἀθλητικὴ Ἐπιθεώρησις τῆς Ἀνατολῆς θὰ πραγματευθῆται περὶ πάντων τῶν εἰδῶν τοῦ ἀθλητισμοῦ ἢτοι *Ποδηλασίας Ἀυτοκινήτων ἀμαξῶν, Ἀθλητισμοῦ, Ἰππευτικῆς, Κυνηγεσίας, Ἀλιείας, Ἐκδρομῶν, Σκοπευτικῆς, Πυγμαχίας, Πάλης, Ξιφασκίας, Τέννις, Ποδοσφαιροβολίας, Χόκεϋ, Ἐνοργάνου Γυμναστικῆς, Κολυμβυτικῆς, διὰ Περιστερῶν ἀνταποκρίσεως ἐκδρομῶν κ.λ. κ.λ. κ.λ.*

Θὰ ἀναγράφῃ πᾶσαν ἐσωτερικὴν κίνησιν, πᾶσαν ἐξωτερικὴν κίνησιν, θὰ μελετᾷ πᾶσαν νέαν ἐφεύρεσιν, θὰ περιγράφῃ πᾶν νέον μηχανήμα.

Ἄνδρες εἰδικοί, Ἕλληνες καὶ Εὐρωπαῖοι θὰ μᾶς παρέχουν τὰ φῶτά των δι' ἐπιστημονικῶν διατριβῶν.

Ἐν γένει ἡ Π. Α. Ε. Α. θὰ καταστή μία τελεία Ἑλληνικὴ Ἀθλητικὴ Ἐγκυκλοπαιδεία.

Τοιοῦτον τὸ περιοδικὸν μας θὰ τύχῃ βεβαίως τῆς δεούσης ἐκτιμήσεως τοῦ Ἀθλητικοῦ μας κόσμου.

Τοιοῦτον περιοδικὸν ὄφειλε τυπογραφικῶς καὶ καλλιτεχνικῶς νὰ εἶναι τέλειον.

Ἄλλ' ἐπὶ τούτου, ἄς ἀποφανθῇ ὁ ἀναγνώστης.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 1 Ὀκτωβρίου 1898.

Ἡ Διεύθυνσις.

Ἡ ΔΙΑ ΤΩΝ ΠΕΡΙΣΤΕΡΩΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΙΣ ΕΝ Τῷ ΗΜΕΤΕΡῷ ΣΤΡΑΤῶ

Ἀξιότιμε Κύριε Πρόεδρε

Ἐνταῦθα.

Ἀπαντῶν εἰς τὴν ἀπὸ 12 τρέχοντος ἐπιστολὴν σας, δι' ἧς μοι ζητεῖτε νὰ γράψω ὀλίγα τιμὰ διὰ τὸ ὑμέτερον περιοδικὸν ἐν σχέσει μὲ τὴν ὑπηρεσίαν τῆς διὰ περιστέρων ἀνταποκρίσεως παρὰ τῷ ἡμέτερῳ στρατῷ λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ δώσω ὑμῖν τὰς κάτωθι πληροφορίες.

Μεθ' ὑπολήψεως

Σπ. Δ. ΚΛΑΥΔΙΑΝΟΣ.

Ἡ ὑπηρεσία αὕτη εἰσήχθη παρ' ἡμῖν κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔτους 1890, ὅτε κατόπιν διαλέξεώς μου τινός, σχετικῆς γενομένης ἐν τῷ συντάγματι τοῦ μηχανικοῦ, κατορθώθη διὰ καταλλήλων ἐνεργειῶν παρὰ τῷ ἐν Βελγίῳ προξένῳ ἡμῶν ἀξιότιμῳ κ. Ἀγγελάστῳ νὰ μᾶς ἀποσταλῶσιν, ὡς δῶρον παρὰ τινος ἐκεῖ περιστεροφίλου ἐταιρίας 20 ζεύγη περιστέρων τῆς καλλιτέρας καὶ καταλληλοτέρας γινεᾶς ἢ τοι «Pigeons Liégeois». Ἄμα τῇ ἀφίξει τῶν πτηνῶν, μετεφέρθησαν ταῦτα εἰς τὸ σύνταγμα τοῦ Μηχανικοῦ (εἰς Ροῦφ) ἐνθα τὰ παρελάβομεν. Μετά τινος ἡμέρας τῇ ἐγκρίσει τοῦ Ὑπουργείου ἀνηγέρθη δι' αὐτὰ κάλλιστος καὶ δι' ὅλων τῶν χρεωδῶν ἐφοδιασμένος στρατιωτικὸς περιστερεῶν εἰς κατάλληλον σημεῖον ἐντὸς τοῦ προαυλίου τοῦ συντάγματος. Ἡριθμύθησαν ἐν ἑκάστον δι' ἀνεξήτλητον μελάνης εἰς τὸ κάτω μέρος τῆς πτέρυγος αὐτῶν καὶ κατεγράφησαν εἰς τὸ δι' αὐτὰ βιβλίον μητρώου. Παραμείνασαι αἱ περιστεραὶ αὐταῖς ἄρκετὰς ἀκόμη ἡμέρας ἐν ἡσυχίᾳ μέχρις ὅτου ἐξοικειωθῶσιν εἰς τὴν νέαν τῶν κατοικίαν καὶ ἐγκλιματισθῶσιν, ἤρξατο ὕστερον, κατὰ μῆνα Μαΐου, ἡ ἐκγύμνασις αὐτῶν μεθο-

(1) Τὴν ἀνωτέρω μελέτην περὶ τῆς διὰ τῶν περιστέρων ἀνταποκρίσεως ἐν τῷ ἡμέτερῳ στρατῷ ἐζητήσαμεν παρὰ τοῦ εἰσηγητοῦ αὐτῆς παρ' ἡμῖν κ. Σπ. Κλαυδιανοῦ, ἐνδὸς τῶν διαπρεπεστέρων ἀξιωματικῶν τοῦ στρατοῦ μας καὶ μετὰ χαρᾶς τὴν δημοσιεύομεν.
Σ. Τ. Δ.

δικῶς καὶ κατὰ τοὺς παραδεδεγμένους κανόνας ἡτοιδιά τῆς βαθμυδῶν καὶ κατ' ὀλίγον αὐξήσεως τοῦ διατρεχθσομένου παρ' αὐτῶν διαστήματος κ.τ.λ. (δρα σελ. 27 τοῦ βιβλίου μου: (Αἱ περιστεραὶ, ὡς ἀγγελιαφόροι ἐν τῷ στρατῷ).

Πρὸς ἐκγύμνασιν αὐτῶν ἐξελέξαμεν διαφόρους διευθύνσεις ἢ γραμμὰς πέραξ τῶν Ἀθηνῶν αὐξάνοντες ὁλοῦν τὰ διαστήματα τὰ δὲ ἐπιτευχθέντα ἀποτελέσματα ἦσαν πλέον ἢ ἐνθαρρυντικὰ καὶ ὑπερέβησαν τὰς προσδοκίας μας τὸσφ ὑπὸ τὴν ἐποψιν τῆς κανονικότητος καὶ ἀκριβείας τοῦ ἐναερίου ταχυδρομείου (τῆς μὴ ἀπωλείας δηλ. πτηνῶν) ὅσφ καὶ ὑπὸ τὴν ἐποψιν τῆς ταχύτητος, ἥτις πολλάκις ὑπερέβη τὰ 1000 μέτρα κατὰ λεπτόν, ἰδίᾳ, ἐπὶ ἤδη διατρεχθεισῶν ὑπὸ τῶν πτηνῶν διευθύνσεων καὶ ἐπομένως γνωστῶν αὐταῖς. Τὸ διάστημα ἀπὸ Τατοῖου εἰς Ἀθήνας (Ροῦφ) τὸ διέτρεχον μετὰ ταχύτητος ποικιλοῦσης ἀπὸ 800-900 μέτρα κατὰ λεπτόν.

Ἐπειδὴ εἶχον προτείνει νὰ ἐκτείνωμεν τὴν γραμμὴν συγκοινωνίας ἡμῶν μέχρι Λαρίσης—ιδρύοντες ἐννοεῖται ἐν τῷ μεταξὺ ἐνδιαμέσους σταθμοὺς εἰς Θύβας, Λεβαδείαν, Λαμίαν, Δομοκόν, Φάρσαλα—ὅπως συγκοινωνήσῃ ἡ πρωτεύουσα αὕτη τῆς Θεσσαλίας μετὰ τῶν Ἀθηνῶν, ἐστρέψαμεν τὰς ἐκγυμνάσεις τῶν πτηνῶν πρὸς τὴν διέθυνσιν τῆς γραμμῆς ταύτης φθάσαντες σχεδὸν μέχρι Ἐνθῶν καὶ σχόντες λαμπρὰ ἀποτελέσματα ταχύτητος καὶ ἀκριβείας.

Δυστυχῶς λόγῳ οἰκονομίας οὐ μόνον ἐματαιώθη ἡ ἰδέα τῆς ἀνεγέρσεως τῶν περιστερέων ἢ σταθμῶν ἐναερίου ταχυδρομείου εἰς τὰ προταθέντα σημεῖα, ἀλλὰ καὶ αἱ ἐκγυμνάσεις εἰς μακρυνὰς ἀποστάσεις (συνεπιφέρουσαι ποιᾶν τινα μικρὰν δαπάνην) διετάχθησαν νὰ διακοπῶσιν, ὅπως μὴ τὸ δημόσιον δαπανᾷ!

Διὰ τὸν ἴδιον λόγον τῆς οἰκονομίας διετάχθη νὰ ἐκποιῶνται τὰ πτηνὰ τὰ ὑπερβαίνοντα ὀρισμένον τιμὰ μικρὸν ἀριθμὸν ζευγῶν! Οὕτω καὶ ἡ ὑπηρεσία αὕτη περιέ-



πεσεν εις ἀχρηστίαν καὶ οὐδεμία μέρμινα περὶ αὐτῆς πλέον λαμβάνεται.

Ἄν ἡ μέχρι Λαρίσσης γραμμὴ ἐπραγματοποιεῖτο, τότε θὰ ἠδυνάμεθα, τῆς πόλεως ταύτης, ὡς βράσεως ἢ κεντρικοῦ σταθμοῦ λαμβανομένης, νὰ ἰδρῦσώμεν, ὡς ἦτο τὸ σχέδιόν μου, πλῆρες δίκτυον ἐναερίου ταχυδρομείου θέτοντος εἰς συγκοινωνίαν τὰ σπουδαιότερα σημεῖα ἢ σταθμοὺς τῶν συνόρων μας μετ' αὐτῆς! Τὸ σύστημα τοῦτο ἔχει ἐφαρμοσθῆ παρ' ὄλων τῶν εὐρωπαϊκῶν κρατῶν.

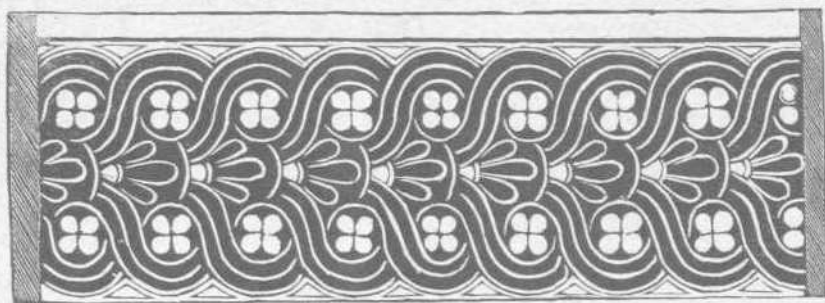
Ὅθεν διὰ τοὺς ἄνω ἀναφερομένους λόγους, κατὰ τὸν ἀτυχῆ ἡμῶν πόλεμον τὰ πτηνὰ ταῦτα, ἅτινα ἠδύναντο νὰ προσφέρωσιν ἀξιολόγους ὑπηρεσίας δὲν ἐχρησιμοποιήθησαν παντάπασιν.

Μηδ' ἐσκέφθη δ' οὐδεὶς νὰ διατάξῃ τοὺς ἀρμοδίους (ἀπὸ τίνος ἢ ὑπηρεσία αὕτη ἀποτελεῖ μέρος τοῦ λόχου τῶν τηλεγραφήτων, ὄντος ἀνεξαρτήτου τοῦ συνταγματος τοῦ Μηχανικοῦ) ὅπως μετὰ τῶν ὀπτικῶν μηχανημάτων τηλεγραφίας συμπεριλάβωσι καὶ τινὰς λευκὰς περιστεράς, αἵτινες, μολονότι, ὡς προεῖπον δὲν ἐξεγυμνάσθησαν κατὰ τὴν διεύθυνσιν ταύτην, ἠδύναντο οὐχ ἥττον, ἂν μὴ ἄπασσι, τινὲς τουλάχιστον τούτων, νὰ φθάσωσι μέχρις Ἀθηνῶν κομί-

ζοῦσαι εἰδήσεις ἐκ τῶν διαφόρων σημείων τῶν ἐπιχειρήσεων. Ἀπόδειξις τοῦ ἰσχυρισμοῦ μου τούτου εἶναι αἱ ἐκ Κρήτης ἐνταῦθα ἀφίχθεισαι περισσεραὶ κατὰ τὴν ἐποχὴν τῆς κατοχῆς τῆς νήσου παρὰ τοῦ ἑλληνικοῦ στρατοῦ καὶ ἄς ἀξιωματικοὶ τινες τοῦ Μηχανικοῦ συμπαρέλαβον μεθ' ἑαυτῶν ὄλως ἰδιωτικῶς, καὶ αἵτινες καίτοι ποσῶς δὲν εἶχον ἐκγυμνασθῆ κατὰ τὴν διεύθυνσιν ταύτην (Κρήτης-Ἀθηνῶν), καίτοι τὸ διάστημα εἶναι σχετικῶς μέγιστον καὶ ὄφειλον, ὅπως τὸ διατρέξωσι νὰ ταξειδεύσωσιν ἄνωθεν ἐκτεταμένης θαλάσσης, ἐν ἧ σινηνῆτησαν ἴσως κακοκαιρίας, ὀμίχλην, ἀνέμους, βροχὰς κ.τ.λ. ἐν τούτοις κατόρθωσαν νὰ φθάσωσιν ἐνταῦθα σφαι καὶ ἀβλαβεῖς κομίσασαι ἄθικτα τὰ ἀγγέλματά των καὶ σχετικῶς ἄνευ μεγάλης βραδύτητος.

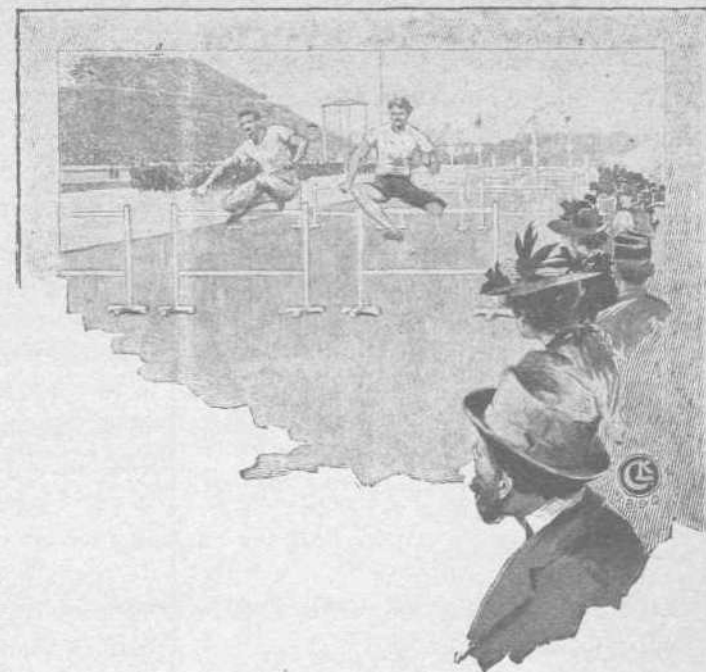
Τοῦτο εἶναι ὀπτικὸν τοῦ τί ἠδύναντο νὰ παρέξωσι τὰ πτηνὰ ταῦτα καταλλήλως ἐκγυμναζόμενα καὶ εὐφύως χρησιμοποιούμενα. Τὰ δὲ εὐχάριστα ταῦτα ἀποτελέσματα ἀποδοτέα, κατ' ἐμὴν γνώμην εἰς τὴν λαμπρὰν γενεὰν τῶν περισσερῶν ἡμῶν.

ΣΠ Δ. ΚΛΑΥΔΙΑΝΟΣ



ΕΠΙΣΤΟΛΗ
ΤΟΥ
ΒΑΡΩΝΟΥ
ΠΕΤΡΟΥ ΤΟΥ ΚΟΥΒΕΡΤΕΝ

LETTRE
DE MONSIEUR
LE BARON
P. DE COUBERTIN



MONSIEUR LE VICE PRÉSIDENT
DU VELOCE CLUB
ATHÉNIEN

ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΡΙΟΝ ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΝ
ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
ΑΘΗΝΩΝ

C'est avec un vrai plaisir que j'ai appris par votre aimable lettre la prospérité croissante du Veloce Club Athénien et la fondation de la «Revue Cycliste et Athlétique de l'Orient» pour le premier numero de laquelle vous me faites l'honneur de me demander un article.

Je crains bien que mon retard à vous répondre ne me prive de la satisfaction d'accéder à ce vœu.

Votre lettre m'a trouvé au milieu de nombreux travaux qu'un séjour en Angleterre et un autre en Hollande ont fortement retardés, c'est mon excuse pour vous écrire si tardivement et pour ne vous envoyer, en place d'un véritable article que ces quelques lignes.

Je voudrais du moins vous exprimer à vous et à vos collègues mes vœux ardens pour le succès de la nouvelle publication; j'approuve infiniment son titre qui est tout un programme et je me réjouis que sa fondation soit due à l'ini-

Μετ' ἀληθοῦς χαρᾶς ἔμαθον παρὰ τῆς ἀγαπητῆς ὑμῶν ἐπιστολῆς τὴν αὐξοῦσαν εὐημερίαν τοῦ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟῦ ΣΥΛΛΟΓΟῦ ΑΘΗΝΩΝ καὶ τὴν ἰδρυσιν τῆς «ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ», δι' ἧς τὸν πρῶτον ἀριθμὸν, μοὶ κάμνετε τὴν τιμὴν νὰ μοῦ ζητήσητε ἐν ἄρθρῳ.

Πολὺ φοβοῦμαι, μὴ ἡ βραδύτης τῆς ἀπαντήσεώς μου μὲ στερήσῃ τὴν εὐχαρίστησιν τοῦ νὰ ἐκπληρώσω τὴν εὐχὴν ταύτην. Ἡ ἐπιστολὴ σας μὲ εὔρεν ἐν μέσῳ πλείστων ἐργασιῶν, ἄς ἀποδημίᾳ εἰς Ἀγγλίαν καὶ Ὀλλανδίαν ἐπεβράδυνεν ἔτι μᾶλλον τοῦτο ἔστω μοι, ὡς δικαιολόγησις, ὅτι ἀντὶ ἄρθρου τὰς γραμμαῖς μόνον ταῦτας πέμπω ὑμῖν.

Ἐπιθυμῶ ὅμως τουλάχιστον νὰ ἐκφράσω εἰς ὑμᾶς καὶ εἰς τοὺς ὑμετέρους συναδέλφους τὰς διαπύρους εὐχὰς μου πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ περιοδικοῦ σας' ἐπιπροσῶ ἐκθύμως ἐπὶ τῷ τίτλῳ αὐτοῦ ἀποτελοῦντι ὀλόκληρον πρόγραμμα καὶ χαίρω, ὅτι ἡ ἰδρυσις



tiative d'un groupe de fervents cyclistes. L'Orient, ce mot Immineux entre tous qui enflamme nos imaginations occidentales et les remplit de soleil, évoque d'autre part la notion d'une facheuse apathie morale, d'une torpeur politique à laquelle les derniers événements de Crète semblent indiquer entre parenthèse que les puissances d'Europe cèdent volontiers par contact. Il appartient à la Grèce de refaire l'Orient; je l'ai toujours dit, je ne cesserai jamais de le croire. C'est elle seule qui pourra y faire germer à nouveau une moisson d'énergies et de caractères. Elle n'a pas besoin de chercher au loin l'instrument de cette répétition: elle le trouve dans son passé. Cet instrument, c'est l'éducation virile, l'éducation athlétique au bon et grand sens du mot; je dirais bien volontiers *la philosophie athlétique*. Car il y a dans la façon dont la Grèce antique a compris et pratiqué l'athlétisme un côté philosophique qui n'a jamais été ressuscité depuis par aucun peuple, même par le peuple Anglais, celui de tous les peuples modernes qui s'est le plus approché de l'ancien idéal hellène. Voilà comment j'envisage le rôle du sport en Grèce d'abord et puis par la Grèce, dans tout l'Orient et voilà pourquoi je me réjouis de lire ces deux mots: Orient et athlétisme, associés sur la couverture d'une Revue qui va se rédiger et s'imprimer au pied de l'Acropole d'Athènes.

Pour cette grande œuvre, la civilisation présente nous donne une facilité de plus par l'invention de la bicyclette. On a tant de fois fait l'éloge de la bicyclette, on lui a donné de si glorieux qualificatifs que celui qui me vient à l'esprit paraîtra sans doute insuffisant et indigne d'elle. Ailla n'y evertén a pas qui

αὐτοῦ ὀφείλεται εἰς τὴν πρωτοβουλίαν ὀμίλου ἐνθουσιωδῶν ποδηλατιστῶν.

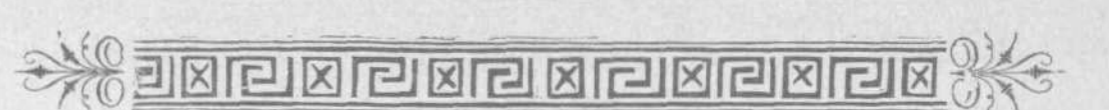
« Ἀνατολή » !

Ἡ φωτεινὴ αὐτὴ ὑπὲρ πάσας τὰς ἄλλας λέξεις, ἣτις διαθερμαίνει τὴν φαντασίαν ἡμῶν καὶ τὴν πληροῖ ἡλίου, φέρει εἰς τὸν νοῦν μας τὴν ἀτυχῆ ἴθρικὴν ἀπάθειαν, τὴν ἐπίδειχθεῖσαν κατὰ τὰ τελευταῖα ἐν Κρήτῃ γεγονότα. Εἰς τὴν Ἑλλάδα ἀνήκει ἡ ἀναμόρφωσις τῆς Ἀνατολῆς. Αἰείποτε ὑπεστήριξα τοῦτο καὶ οὐδέποτε θὰ τὸ παύσω πιστεύων. Μόνη αὐτὴ δύναται νὰ προκαλέσῃ ἐν Ἀνατολῇ ἐκ νέου ἀνάστασιν ἐνεργείας καὶ χαρακτήρων. Καὶ τὸ πρὸς τοῦτο ὄργανον ἐν αὐτῷ τῷ παρελθόντι αὐτῆς δύναται νὰ τὸ ἀναζητήσῃ. Τὸ ὄργανον δὲ τοῦτο εἶναι ἡ ἀνδρική, ἡ ἀθλητικὴ ἀνατροφή, ἐν τῇ καλῇ καὶ τῇ μεγάλῃ τῆς λέξεως σημασίᾳ· θὰ ἐλεγον ἐλευθέρως ἡ ἀθλητικὴ φιλοσοφία διότι ἐν τῷ τρόπῳ, καθ' ὃν ἡ Ἀρχαία Ἑλλάς ἠννόησε καὶ ἐξήσκησε τὸν ἀθλητισμὸν ὑπάρχει μέρος τι φιλοσοφικόν, οὐδέποτε παρ' οὐδενὸς λαοῦ ἀναστηθέν. οὐδ' ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Ἀγγλικοῦ λαοῦ, τοῦ ὑπὲρ πάντας τοὺς νεωτέρους λαοὺς πλειότερον πρὸς τὸ ἀρχαῖον Ἑλληνικὸν ἰδανικὸν προσεγγίσαντος.

Ἴδου πῶς διαβλέπω τὸν ἀθλητισμὸν ἐν Ἑλλάδι τὸ πρῶτον καὶ εἶτα δι' αὐτῆς ἐν Ἀνατολῇ καὶ ἰδοὺ διατί ὑπερευφραίνομαι ἀναγινώσκων τὰς δύο ταύτας λέξεις: Ἀνατολή καὶ Ἀθλητισμὸς συναδελοφόμενας ἐπὶ τοῦ ἐξωφύλλου περιοδικοῦ, συντασσομένου καὶ ἐκδιδομένου εἰς τοὺς πρόποδας τῆς Ἀκροπόλεως τῶν Ἀθηνῶν.

Διὰ τὸ μέγα τοῦτο ἔργον, ὁ σύγχρονος πολιτισμὸς, παρέχει ἡμῖν μίαν ἐπὶ πλέον εὐκολίαν διὰ τῆς ἀνακαλύψεως τοῦ ποδηλάτου.

Τὸ ἐγκώμιον τοῦ ποδηλάτου τσαχίκι ἐπλήθη, τσαῦτα ἀπενεμήθησαν αὐτῷ ἐνδοξα ἐπίθετα, ὥστε αὐτὸ τὸ ὅποιον μοῦ ἐρχεται ἰσχυρὰ εἰς τὴν μνήμην θὰ φανῇ ἀνεπαρκὲς καὶ ἀνάξιον αὐτοῦ. Καὶ ἐν τούτοις



soit plus flatteuse. La bicyclette est une *initiatrice*. Sa grande force lui vient de son caractère utilitaire.

Dans notre siècle à tendances pratiques elle se présente comme une *machine* et semblable à toutes les machines elle économise du temps et par conséquent de l'argent, elle rapproche les distances et rend les communications plus rapides. Elle s'impose par là à tous ceux qui résisteraient à ses charmes qui ne résistent pas aux avantages précis qu'elle apporte. Ceux-ci pour tant, une fois qu'ils l'ont eufourché n'en descendent plus.

Tout un ordre des sensations, toute une série de forces matérielles, tout un ensemble d'améliorations physiologiques, tout un monde enfin, le monde « Olympique » leur ait ainsi révéle. Il le touchent du doigt. Nous aurions prêché dans le désert nous qui voulons restaurer l'Olympisme dans le monde. Grâce à la Bicyclette, nos partisans sont nombreux et ceux qui nous écoutent nous comprennent.

Ce monde Olympique était enseveli dans les ténèbres du passé plus encore que les marbres d'Olympie sous les sables de l'Alphée. On en eût vainement chanté les louanges: les auditeurs n'eussent pas compris. Dites leur au contraire que le sport est le grand excitateur et en même temps le grand régulateur de la vie, qu'en perfectionnant le corps humain il atteint le caractère, fortifie la volonté, réveille les énergies ils vous comprennent parce qu'ils ont de ces vérités un commencement de preuve personnelle. La bicyclette a déjà agi sur eux: ils savent l'alphabet de la langue qu'on leur parle.

Rien ne peut donc me sembler d'un

ἀν καλῶς τὸ σκεφθῶμεν εἶνε τὸ κολακευτικώτερον πάντων.

Τὸ ποδήλατον εἶνε τέλειος ἀγωγός.

Ἡ μεγάλη του δυνάμις προέρχεται ἐκ τοῦ κατ' ἐξοχὴν ὠφελίμου, ὅπερ παρουσιάζει.

Ἐν τῷ πρακτικῷ ἡμῶν αἰῶνι τὸ ποδήλατον παρουσιάζεται, ὡς μηχανή, ὅμοιον δὲ πρὸς πάσας τὰς μηχανὰς οἰκονομεῖ χρόνον καὶ συνεπῶς χρήμα, προσεγγίζει τὰς ἀποστάσεις καὶ καθιστᾷ ταχύτεραν τὴν συγκοινωνίαν. Ὡς ἐκ τούτου καὶ ἐκεῖνοι, οἵτινες δὲν εὐρίσκουσι πολλὴν ἐν τῇ χρήσει αὐτοῦ ἡδονήν, ἐννοοῦσι νὰ ἐπωφελῶνται τῶν ἀγαθῶν, ἅτινα παρέχει. Πᾶς ὅστις ἅπαξ ἀνέλθῃ ἐπὶ τοῦ ποδηλάτου δὲν κατέρχεται πλέον αὐτοῦ. Κατακτᾶται παρ' αὐτοῦ. Ὀλόκληρος σειρὰ αἰσθημάτων, ὀλόκληρος σειρὰ δυνάμεως, σύνολον φυσιολογικῶν καὶ ψυχολογικῶν βελτιώσεων, ὀλόκληρος κόσμος τέλος, κόσμος Ὀλυμπιακός, τοῖς ἀποκαλύπτεται οὕτω. Τὸν θίγουσι διὰ τοῦ δακτύλου. Ἄνευ τοῦ ποδηλάτου μάτην θὰ προσεπαθῶμεν νὰ τὸν ἀναστήσωμεν.

Ὁ Ὀλυμπιακὸς κόσμος ἐκρύπτετο εἰς τὰ ἐρέβη τοῦ παρελθόντος, πλειότερον ἐτι ἢ τὰ ἐρείπια αὐτὰ τῆς Ὀλυμπίας ὑπὸ τὴν ἄμμον τοῦ Ἀλφειοῦ. Μάτην θὰ ἐψάλλετο τὸ ἐγκώμιόν του· οὐδεὶς θὰ ἠννόει. Ἐὰν ὅμως εἰπῆτε, ὅτι ὁ ἀθλητισμὸς εἶνε ὁ μέγας διεγέρτης καὶ ὁ μέγας συνάμα κανονιστὴς τοῦ βίου, ὅτι διὰ τῆς βελτιώσεως τοῦ σώματος τελειοποιεῖ τὸν χαρακτήρα, ἐνδυναμώνει τὴν θέλησιν, ἐξεγείρει τὴν δρασιν.... τότε πᾶς τις ἐννοεῖ, διότι ἔχει ἀτομικὴν τοῦ πράγματος πείραν. Τὸ ποδήλατον ἐπέδρασεν ἤδη ἐπ' αὐτοῦ.

Διὸ καὶ ἄριστος οἰωνός, φαίνεται μοι, ὁ θρίαμβος τοῦ ποδηλάτου ἐν Ἑλλάδι.

Κατὰ Νοέμβριον τοῦ 1894, ὁπότεν ἠγωνιζόμεν ἐν τῷ Ζαπτεῖῳ καὶ τῷ Παρνασσῷ, ἔπως πείσω τοὺς Ἀθηναίους, ἵνα αἱ νέαι Ὀλυμπιάδες παρ' αὐτοῖς ἐγκαινισθῶσι, ὅπο-

meilleur augure que le triomphe du cyclisme en Grèce.

En Novembre 1894 qu'and je me démenais au Zappion et au Parnaesse pour persuader aux Athéniens que les nouvelles Olympiades devaient être inauguré chez eux, quand chaque matin je me mettais en rout pour lutter contre l'apposition qui m'était faite et vaincre les résistances du puelic et du gouvernement (les Hellènes ont quelque peu oublié ces choses, je crois) on m'objectait l'inconvenance d'une bicyclette roulant au pied du Parthénon! Eh! quoi! travestir, parodier ainsi l'antiquité Je ne voyais là dedans ni parodie, ni travestissement.

Vous avez raison vous autres de rendre un culte à la bicyclette. En même temps qu'elle nous entraîne vers l'avenir, elle nous ramène par un étonnant miracle vers ce que le passé grec a créé de plus génial et de plus parfait. Grâce lui soient rendus!

Je vous prie, Monsieur le vice président, d'être mon interprète auprès de tous vos collègues et de recevoir la meilleure expression de mes sentiments dévoués.

Baron PIERRE DE COUBERTIN

ταν καθ' ἐκάστην πρωίαν ἐξεστράτευον κατά τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ἣτις εἶχεν ἐγερθεῖ καὶ ἐζήτουν νὰ νικήσω τὴν ἀντίστασιν τοῦ κοινοῦ καὶ τῆς κυβερνήσεως (φοβοῦμαι, ὅτι οἱ Ἕλληνες ἐπελάθοντο ὀλίγον πάντων τούτων...) μοὶ ὑπεδείκνυσον τὴν ἀπρέπειαν ποδηλάτου κυλιομένου εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ Παρθενῶνος!

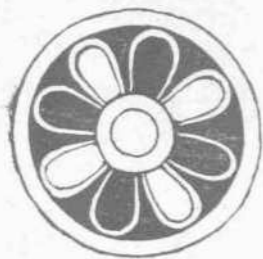
Νὰ μασκαρεύσωμεν, νὰ παρωδήσωμεν οὕτω τὴν ἀρχαιότητα!

Τὸ ἐπ' ἐμοὶ οὐδεμίαν παρωδίαν διέβλεπον εἰς πάντα ταῦτα.

Πολὺ δίκαιον ἔχετε ὑμεῖς λατρεύοντες τὸ ποδήλατον. Ἐνῶ μᾶς παρέσυρε πρὸς τὸ μέλλον, μᾶς ἐπαναφέρει, διὰ καταπληκτικοῦ θαύματος πρὸς τὸ ἐλληνικὸν παρελθὸν τὸ μεγαλοφυέστατον καὶ τελειότατον. Ἐφ' ᾧ καὶ χάριτες τῷ ὀφείλονται.

Παρακαλῶ ὑμᾶς, Κύριε Ἀντιπρόεδρε, νὰ διαβιβάσητε πρὸς τοὺς συναδέλφους ὑμῶν τὰς φιλικὰς μου προσρήσεις.

Βαρῶνος ΠΕΤΡΟΣ ΤΟΥ ΚΟΥΜΒΕΡΤΕΝ



ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΙΔΡΥΘΕΙΣ ΤΩ: 1891



Ο ΠΡΙΓΚΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ

ΕΠΙΤΙΜΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΤΗΣ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΝΕΓΡΟΠΟΝΤΗΣ

Ἀντιπρόεδροι	Μ. ΦΙΛΙΠ & Β. ΜΑΤΑΡΑΣ
Γενικός Γραμματεὺς	Σ. Ι. ΑΓΚΩΝΑΚΗΣ
Εἰδικὸς Γραμματεὺς	Γ. ΔΟΥΜΑΣ
Ταμίας	Ε. ΨΑΡΟΥΔΑΣ
Ἀρχηγὸς Ἐκδρομῶν	Ε. ΧΑΡΙΛΑΟΣ
Γεν. Ἐφορὸς Ἀγώνων	Κ. ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ
Ἐπίσημος Χρονομέτρης	ΑΛ. ΡΟΤΣΙΛΔ

ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ

Κ. ΚΑΚΟΥΛΙΔΗΣ — Ι. ΠΑΤΣΙΦΑΣ

ΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑΙ

FOOT-BALL - GOLF - CRICKET - LAWNTENNIS - HOCKEY - JEU - DE LA LONGUE RAUME BALLON - AU CAMP BALL A LA CROSSE - POLO - WATER POLO κτλ.

Στοιχειώδης ἀρχὴ τῆς ὑγιεινῆς τῆς ἀσκήσεως εἶνε, ὅτι πρέπει ἢ τέρψις πάντοτε νὰ συνοδεύη αὐτήν. Ἐκτὸς δὲ τοῦ ὑγιεινοῦ τούτου λόγου καὶ πλεῖστα ἄλλα συνετέλεσαν, ὥστε ἀπὸ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι τῆς σήμερον ἐν παντὶ ἀσκουμένω λαῷ αἱ παιδιὰ νὰ καθέξωσι κυριαρχοῦσαν μεταξὺ τῶν λοιπῶν ἀσκήσεων θέσιν.

Εἶνε γνωστὸν, ὅτι οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες ἐθεώρουν, ὡς μέρος ἀπαραίτητον τῆς καθόλου ἀσκήσεως τὴν παιδιάν, ἔχοντες καὶ ἰδιαίτερον χῶρον ἐν ἐκάστῳ Γυμνασίῳ πρὸς τὸν σκοπὸν τοῦτον, ὃν ἀπεκάλουν Σφαιριστήριον ἐκ τῆς Σφαιρίσεως ἢ Σφαιροβολίας ἢ Σφαιρομαχίας, ἥτις φαίνεται, ὅτι ἦτο ἢ ἐπικρατοῦσα παιδιὰ. Καὶ οἱ Ῥωμαῖοι κατόπιν μολοντί δὲν ὑπῆρξαν τόσον φίλαθλοι, ὡς οἱ Ἕλληνες διετήρησαν οὐχ ἥττον τὰς πλείστας τῶν παιδιῶν καὶ ἰδίως τὰς σφαιρίσεις, ἃς τινες μετέδωκαν εἰς ἅπαντας σχεδὸν τοὺς ὑπ' αὐτῶν κατακτηθέντας λαούς.

Καὶ ὄντως ἡ Σφαιρίσις ἢ Ἑλληνικὴ ἢ τελείως ἐκρωμαϊσθεῖσα καὶ *foliis* κληθεῖσα παρὰ τῶν Ῥωμαίων ἀνευρίσκειται κατόπιν παρὰ τοῖς Νορμανδοῖς καὶ τοῖς Βρεττανοῖς καλουμένην *melle* καὶ *soule* ἐν δὲ τῇ κεντρικῇ Γαλλίᾳ *barette*. Ὅλα ὅμως τὰ εἶδη ταῦτα τῆς σφαιρίσεως ἀναλόγως καὶ τῆς νοπτικῆς μορφώσεως τῶν παιζόντων λαῶν δὲν ἦσαν εἰμὴ ἀγριαὶ συμπλοκαὶ καὶ διαπληκτισμοὶ ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῆς παιδιᾶς καὶ τῆς ἀσκήσεως. ὁ κ. Frederic Dillaye ἀναφέρει ὅτι ἡ *soule* τῶν Βρεττανῶν συνίστατο εἰς ἀνάρτησιν εἰς ὕψος μιᾶς σφαίρας ὀγκωδестаτῆς ἐκ δερμάτος πεπληρωμένου δι' ἀχύρου· ἐθεωρεῖτο δὲ νικητὴς ἐκεῖνος ἐκ τῶν παικτῶν, ὅστις

θα κατόρθωνε νὰ τὴν συλλάβῃ καὶ διατηρήσῃ ὑπὸ τὴν κατοχὴν του. Διὰ νὰ γίνῃ δὲ τοῦτο οἱ ὑποσκελισμοί, οἱ γρόνθοι, τὰ λακτίσματα καὶ παντὸς εἶδους κτυπήματα ἐτίθεντο εἰς ἐνέργειαν. ὁ δὲ κ. Bonpfont: αἰδιατέρως εἰς τὸ Morbihan γίνεται χρῆσις τῆς *soule*· ἀλλὰ μία *soule* εἰς τὸ Morbihan δὲν εἶνε συνήθης διασκεδάσις· εἶνε τρομερὸν καὶ δραματικὸν παιγνίδιον καθ' ὃ κτυπῶνται, στραγγαλίζονται, ἀλληλοθραύουσι τὰ κρανία, εἶνε τὸ παιγνίδιον καθ' ὃ ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῆς διασκεδάσεως δύναται τις κάλλιστα νὰ ἀπαλλαχθῇ τοῦ ἐχθροῦ του».

Ἐν Ἰταλίᾳ ὅμως αἱ παιδιὰ διαρρυθμίσθησαν ἐπὶ τὸ βέλτιον ἐπολλαπλασιάσθησαν ἐξημερώθησαν οὕτως εἰπεῖν κατὰ δὲ τὴν ἐποχὴν τῆς ἀναγεννήσεως σὺν τῇ τῶν ὄπλων ἀσκήσει ἀπετέλουν τὴν κυρίαν ἐπασχόλησιν τῶν εὐγενῶν. Συγγραφεὺς τῆς ἐποχῆς ἐκείνης ὁ Paolo Cortèise (1510) ἀναφέρει τεσσάρων εἰδῶν σφαιρίσεις οὕσας ἐν χρῆσει διὰ τῆς πυγμῆς, διὰ ράβδου ἐξογκωμένης εἰς τὸ ἄκρον, διὰ τοῦ τρίποδος καὶ διὰ τοῦ ποδός, ἕτερος, ὁ ἱπλότης Tommaso Rimucini, διηγείται, ὅτι κατὰ τὰς ἐορτὰς, αἵτινες ἐδόθησαν ἐν Lyon τῷ 1575 ὑπὸ τῆς ἐκεῖ Φλωρεντινῆς παρουκίας πρὸς τιμὴν τοῦ Ἑρρίκου τοῦ Γ' τῆς Γαλλίας μεταβαίνοντος νὰ ἀναλάβῃ τὸν θρόνον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀδελφοῦ του Καρόλου τοῦ Θ' εὐγενεῖς τῆς ὑψηλοτέρας Φλωρεντινῆς ἀριστοκρατίας ἐπαιξαν τὰ τὰ ἰθαγενῆ τῶν ἀθλητικῶν παίγνια· ὁ δὲ Antonio Seaino καὶ εἰδικὸν σύγγραμμα (*Trattato Ginorodella Palli Veneryia* 1555) συνέγραψαν.

Καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ ἦτο ἐν χρῆσει ἡ σφαιρίσις ἀπὸ τοῦ 14 αἰῶνος, ἰδίᾳ δὲ ἢ διὰ τοῦ ποδός (*ballon au bniéd, football*) ἐπαίζετο ὅμως. ὅπως ἡ *soule* ἐν Βρεττανίᾳ· ἦτο βάρβαρον παίγνιον. Ἐνεκα τούτου δι' ἐπανεὶλημμένων βασιλικῶν διαταγμάτων ἀπηγορεύθη, ὡς ἀγρία καὶ κτηνώδης ἀσκίσις προκαλοῦσα συχνὰ δυστυχήματα καὶ ὡς τοιαύτη ἐγκατελείφθη ἐπὶ πολλὰ ἔτη. Περὶ



Ἡ ΤΑΧΥΤΗΣ ΕΝ Τῷ ΚΟΣΜῳ

ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΔΗΛΑΤΟΝ

Διὰ νὰ γνωρίσωμεν ἂν τὸ ποδήλατον ὑπὸ τὴν ἔποψιν ταχύτητος κατέχει ἐν τῷ κόσμῳ ἐξέχουσαν θέσιν ἐν σχέσει πρὸς τὰς ταχύτητας τῶν λοιπῶν ἐν τῷ κόσμῳ κινουμένων εἴτε ἀφ' ἑαυτῶν, εἴτε συνεπείᾳ ἀνθρωπίνης ἐνεργείας ἀνάγκη νὰ συμπαραβάλωμεν τὰς διαφορὰς μέχρι τοῦδε προσδιορισθείσας ταχύτητας, ὡς ἔγγιστα.

Τὸ record ἐν γένει τῆς ταχύτητος ἀνήκει εἰς τὸν ἠλεκτρισμὸν, ὅστις δύναται νὰ διατρέξῃ τρεῖς φορές τὸν γῦρον τοῦ κόσμου εἰς ἐν δευτερόλεπτον· μετὰ δὲ τὸν ἠλεκτρισμὸν πλησιέστατα αὐτοῦ τὴν δευτέραν θέσιν κατέχει τὸ φῶς. Τὴν ῥηθεῖσαν ταχύτητα ἀναπτύσσει ὁ ἠλεκτρισμὸς ἐν ἐλευθέρῳ πεδίῳ, ἐν ᾧ ἂν ἤθελεν ὀδηγηθῆ διὰ μιᾶς κλωστῆς ἐκ μολύβδου βλέπομεν ὅτι δικνύει μόνον 116 χιλιάδας λεύγας κατὰ τὴν χρονομέτρησιν τοῦ *Wheats tone*· ἐν τῇ θαλάσῃ δὲ ὁ ἠλεκτρισμὸς μῶλις προσεγγίζει τὴν ταχύτητα χιλίων λευγῶν κατὰ δευτερόλεπτον.

Ἡ ταχύτης τοῦ ἠλεκτρισμοῦ ἐν μὲν τῷ τηλεγράφῳ εἶναι 46 λευγῶν ἐν δὲ τῷ τηλεφῶνῳ 42 λευγῶν κατὰ δευτερόλεπτον.

Ἐξ ὧν τῶν ἀντικειμένων εἰς τὰ ὅποια ὁ ἄνθρωπος προσέδωκε ταχύτητα τὸ record κατέχει ἡ σφαῖρα τοῦ ὕπλου. Ἡ ταχύτης αὐτῆς ποικίλλει μεταξὺ 550 ἕως 710 μέτρων κατὰ τὸ δευτερόλεπτον.

Ἡ σφαῖρα *Lebel* διατρέχει 625 μέτρα κατὰ δευτερόλεπτον.

Ἄν ἤδη ἔλθωμεν εἰς τοὺς σιδηροδρόμους βλέπομεν, ὅτι ἡ μεγίστη ἀναπτυχθεῖσα ταχύτης εἶναι 120 χιλιόμετρα τὴν ὥραν (*Paris-Amiens. Londres-Grand Sham*).

Ἡ τακτικὴ ταχεῖα ἀμαξοστοιχία διανύει ἀπαράλλακτα, ὅπως ὁ Τζόνσον, 60 χιλιόμετρα τὴν ὥραν ἢτοι 16 μέτρα καὶ 067 ἑκατοστὸμ. κατὰ δευτερόλεπτον.

Ὁ Γάστων *Tessandier* διήνυσε διὰ τοῦ ἀεροστάτου (*Pole Nord*) 20 μίλια καὶ ὀκτακόσια πενήκοντα μέτρα εἰς τρία λεπτά, ἢτοι 15 ἢμέτρα καὶ 0,83 ἑκατοστὸμ. κατὰ δευτερόλεπτον.

τὸ ἔτος 1823 ἐτέθη πάλιν εἰς ἐνέργειαν ὑπὸ τῆς Σχολῆς τοῦ Rugby ἀλλ' ἐξ ὀλοκλήρου τροποποιηθεῖσα. Ἐτέθησαν κανόνες καὶ ἄρθρα, ἅτινα ἀφήρουν πᾶν τὸ ἄγριον καὶ βάνανσον ἀπὸ τὴν παιδιάν ταύτην. Ἐπὶ πολὺν χρόνον ἐκάστη σχολὴ (*college*) ἐν Ἀγγλίᾳ εἶχε καὶ ἴδιον κανονισμὸν, εἶδος εἰδικοῦ κώδικος· μετὰ πολλὰς ὅμως ἀποπειράς συνεννοήσεως, συνδιασκέψεως καὶ δοκιμᾶς ἐγένοντο δύο παραδεκτὰ ὁ τῆς Rugby ἐπιτρέπων χρῆσιν ποδῶν καὶ χειρῶν καὶ ὁ τῆς Assossiation ἐπιτρέπων μόνον τῶν ποδῶν χρῆσιν. Δι' ἀμφότερα τὰ εἶδη ταῦτα τῆς παιδιᾶς ὁ σκοπὸς εἶνε αὐτὸς, νὰ ὠθήσωσι τὴν σφαῖραν πέραν τοῦ ἐχθρικοῦ στρατοπέδου, ἀλλ' ἐνταῦθα παύει πλέον ἡ ὁμοιότης, ὁ ἀριθμὸς τῶν παικτῶν, τὸ σχῆμα τῆς σφαίρας καὶ οἱ λοιποὶ κανόνες, ἅτινά εἰσι διάφορα.

Ὡς εἶνε ἤδη διακεκαυνομένη ἡ ποδοσφαῖρα ἀποτελεῖ τὸ ἐξοχώτερον εἶδος ἀθλητικοῦ παιγνίου δυναμένου αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ νὰ ἀποτελέσῃ βᾶσιν σωματικῆς ἀσκήσεως. Ἐκτὸς τῶν σωματικῶν ὀφελειῶν δίδει εἰς τὸν παίκτην προσοχὴν, θάρρος, ἀντίληψιν καὶ πολλὰν ἐτοιμότητα, προσόντα, ἅτινα ὀλίγα ἀσκήσεις οὐδύνανται νὰ παρέξωσι. Διὰ τοῦτο μέλλοντες νὰ δώσωμεν ἐκτενῆ περιγραφὴν ἀπασῶν τῶν σήμερον ἐν χρῆσει ἀθλητικῶν παιδιῶν ἀρχόμεθα ἀπὸ τῆς Ἀγγλικῆς Ποδοσφαίρας (*football*) περιγράφοντες πρῶτον τὸ Rugby καὶ κατόπιν τὸ Assossiation.

(Ἐπεται συνέχεια)

Ι. ΧΡΥΣΑΦΗΣ.





Τὸ μὲ ἰστιόν ἐλκυθρον, οὗ συνήθης ἢ χρησι-
σις ἐν Καναδᾷ διανύει μεγίστας ὠσαύτως ἀπο-
στάσεις εἰς ἐλάχιστον χρονικὸν διάστημα καὶ
δύναται νὰ διανύσῃ ὑπὸ τοῦς εὐνοϊκωτάτους
ἔρους 22 μέτρα κατὰ δευτερόλεπτον.

Τὸ ταχυπλώτερον τῶν ἰστιοφόρων πλοίων
δὲν δύναται νὰ διανύσῃ πλέον τῶν 8 μέτρων
κατὰ δευτερόλεπτον. Τὸ δὲ record τῶν ὑπὸ τοῦ
ἀτμοῦ κινουμένων πλοίων εἶναι τὸ τοῦ ἀγγλικοῦ
τορπιλοβόλου Boxer. Διήνυσε δὲ τὸ εἰρημένον
τορπιλοβόλον τὸν Φεβρουάριον τοῦ 1895, 53 χιλ.
60 μέτρα εἰς μίαν ὥραν ἤτοι 14 μέτρα καὶ 0,88
ἐκατοστομ. κατὰ δευτερόλεπτον.

Τὰ ἤλεκτρικὰ tramway τῶν Παρισίων δύ-
νανται νὰ διανύσωσι 2 μέτρα καὶ 0,50 ἐκατο-
στομετρ. κατὰ δευτερόλεπτον ἐπὶ τῇ προϋπο-
θέσει ὅτι δὲν ὑπάρχει ἐν τῇ γραμμῇ οὔτε στά-
σις οὔτε στροφή, ὅπερ πραγματικῶς ἀδύνατον.

Ὁ ἄνθρωπος ἐν τῇ μεγαλητέρᾳ του ταχύ-
τητι δὲν ἠδυνήθη νὰ ὑπερβῇ τὰ 9 μέτρα καὶ
32 ἐκατοστομ. κατὰ τὸ δευτερόλεπτον (record
τῶν 92 μέτρων ὑπὸ τοῦ Owen 1890).

Ἄν ἔλθωμεν ἤδη εἰς τὰ ζῶα βλέπομεν ὅτι
ὁ ἀετὸς ὑπερβαίνει τὰ 35 ἢ ἔλαφρος τὰ 20 ἢ
κάμηλος τὰ 5 μέτρα κατὰ δευτερόλεπτον.

Ἡ χελιδὼν κατὰ διαφόρους χρονομετρήσεις
διανύει διάστημα μεταξύ 89 καὶ 40 κατὰ
δευτερόλεπτον.

Ὁ κυνηγετικὸς κύων δύναται νὰ διανύσῃ
25 μέτρα κατὰ δευτερόλεπτον, ἐν ᾧ ὁ λαγῶς
μόνον 20 μέτρα.

Τῶν ἀγγελιαφόρων περιστερῶν τὸ record
ἀνήκει εἰς ἐκείνας, αἵτινες διήνυσαν τὸ μεταξύ
Πέστης καὶ Παρισίων διάστημα τὸ 1884 εἰς
ἑπτὰ ὥρας, ἤτοι μὲ ταχύτητα μεγαλητέραν
τῶν 80 μέτρων κατὰ δευτερόλεπτον.

Ὁ ἵππος διανύει εἰς ἓν λεπτὸν πλέον τοῦ
μιλίου, ἀλλὰ δὲν δύναται νὰ διατηρήσῃ τὴν
ταχύτητά του εἰμὴ ἐπ' ἐλάχιστον χρονικὸν
διάστημα.

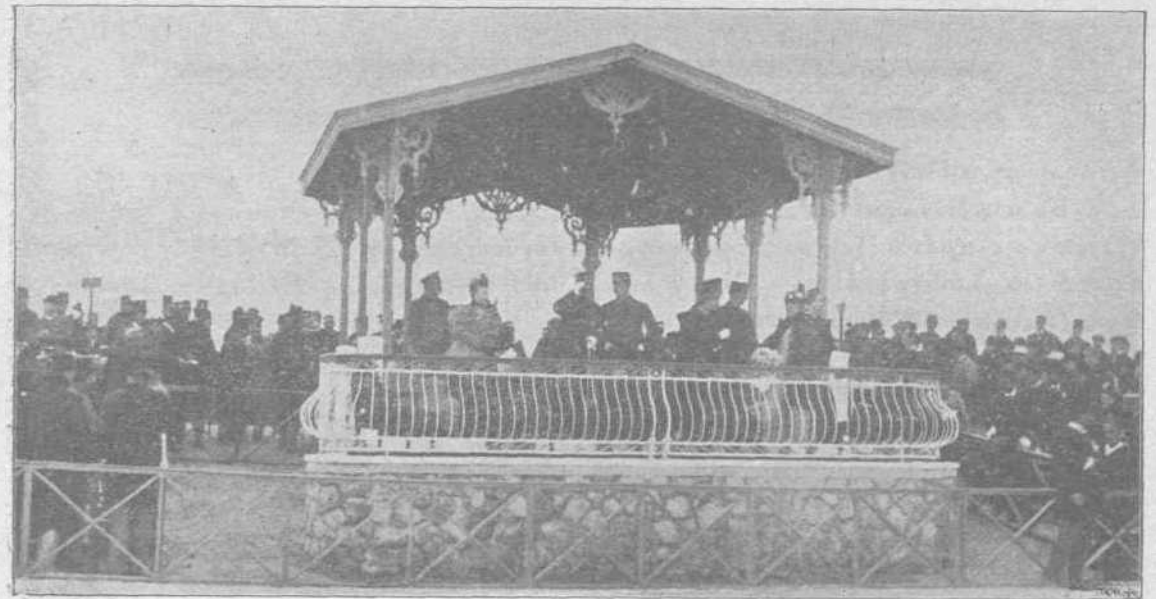
Ἡ ὑπὸ τοῦ ποδηλάτου ἀνεπτυχθεῖσα τα-
χύτης ποικίλλει ἀναλόγως τῆς ἀποστάσεως
οὕτω βλέπομεν ὅτι οἱ Zimmermann, (ὁ ἐπικλη-
θεὶς ἱπτάμενος νεανίας) Jan Eden Morin
κατώρθωσαν τὰ τελευταῖα ἑκατὸν μέτρα τοῦ
ἐκάστοτε ἀγῶνος νὰ διανύσωσι εἰς 5 δευτερό-
λεπτα ἤτοι ν' ἀναπτύξωσι ταχύτητα μεγαλη-
τέραν τῶν 72 χιλιομέτρων τὴν ὥραν. Ὁ Τζόν-
σον κατώρθωσε νὰ διανύσῃ πλέον τῶν 60 χι-
λιομέτρων τὴν ὥραν εἰς ἀπόστασιν μεταξύ
5 — 10 χιλιομέτρων καὶ οἱ T. Linton Mi-
chael καὶ Stochs κατώρθωσαν νὰ διανύσωσι
πλέον τῶν 52 χιλιομέτρων τὴν ὥραν συνεχῶς
ἐπὶ μίαν καὶ πλέον ὥραν.

Ἄν ἤδη ἔλθωμεν εἰς τοὺς ποδηλατιστάς,
οἵτινες συνεχῶς τρέχουσιν ἐπὶ ποδηλάτου χω-
ρὶς νὰ ἔχωσιν ἀξιώσιν τινα πρωταθλητῶν δύ-
νανται ἀκόπως καὶ πολλὰς ὥρας νὰ διανύωσι
πλέον τῶν 4000 χιλιομέτρων ἐπὶ ὁμαλοῦ ἐ-
δάφους.

Ἐν τέλει τὸ record τῶν χιλίων χιλιομέ-
τρων ἀνήκει εἰς τὸν Ὀλλανδὸν Cordang, ὅστις
διήνυσε τὴν ἀπόστασιν ταύτην εἰς διάστημα
24 ὡρῶν ἤτοι μὲ ταχύτητα συνεχῆ πλέον τῶν
41.500 καθ' ὥραν.

Ἐκ τῆς συμπαραβολῆς τῶν ἀνωτέρω ταχυ-
τήτων ἀσφαλῶς συνάγομεν, ὅτι τὸ ποδήλατον
κατέχει τιμητικωτάτην θέσιν καὶ ὅτι σὺν τῷ
χρόνῳ καὶ τῇ τελειοποιήσει αὐτοῦ θέλει εἰσθαι
ἐκ τῶν ταχυτέρων τῆς συγκοινωνίας μέσων,
ἂν, μὴ τὸ ταχύτερον.

G.



ΟΙ ΣΠΟΥΔΑΙΟΤΕΡΟΙ ΠΟΔΗΛΑΤΙΚΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΚΑΤΑ ΤΟ 1898

A.

ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Ἐν τῷ ποδηλατοδρομῷ Φαλήρου

Ἄγων Φιλιάθλων

Τῇ διοργανώσει τοῦ «Ποδηλατικοῦ Συλ-
λόγου Ἀθηνῶν» διεξήχθησαν τὴν 26 Ἀπρι-
λίου ἐν τῷ ποδηλατοδρομῷ Φαλήρου οἱ πρῶ-
τοι ποδηλατικοὶ ἀγῶνες ταχύτητος καὶ ἀντο-
χῆς μετὰ ἀνάπαυαν ὀλοκλήρου ἔτους. Νικη-
ταὶ ἀνεδείχθησαν οἱ κ. κ. Κουλουμόπουλος,
Τζιφός, Γαλάτης, Κωλέττης, Παρασκευόπου-
λης, Νάστος καὶ Κουκέας.

Ἄγων ἐξ ἐπαγγέλματος Ποδη-
λατιστῶν

Μεταξὺ Ἀθηνῶν καὶ Παλαιοῦ Φαλήρου
Τῇ διοργανώσει τῆς «Ἐταιρίας τῶν Τρι-
χιοδρόμων» διεξήχθησαν τὸν παρελθόντα Μάιον
ποδηλατικοὶ ἀγῶνες μεταξύ Ἀθηνῶν καὶ Πα-
λαιοῦ Φαλήρου ἐξ ἐπαγγέλματος ποδηλατι-
στῶν. Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ κ. Γκέντριχ ὑπερ-
τερήσας τὸν δεύτερον κ. Παρασκευόπουλον
καθ' ἑκατὸν καὶ πλέον μέτρα.

Ἄγων ἐξ ἐπαγγέλματος ποδηλατι-
στῶν Ναυπλίου — Ἀθηνῶν

Τῇ πρωτοβουλίᾳ διαφόρων ιδιωτῶν διεξή-

χθη ὁ μεγαλειότερος ἐν Ἑλλάδι ποδηλατικὸς
ἀγὼν δρόμου. Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ κ. κέν-
δριχ ὅστις διήνυσε τὴν ἀπόστασιν ταύτην ἐξ
170 χιλιομέτρων εἰς 10 καὶ 35' ὑπερτερήσας
τὸν κ. Κωλέτην κατὰ 6 μέτρα. Ἡ ἀφιξὶς ἦν
θαυμασία εἰς τὸ Νέον Φάληρον.

Ἐν τῷ ποδηλατοδρομῷ Φαλήρου
Ἄγῶνες Φιλιάθλων

Τῇ διοργανώσει τοῦ Ποδηλατικοῦ Συλλόγου
Ἀθηνῶν διεξήχθησαν τῇ 13 Ἰουλίου ποδηλα-
τικοὶ ἀγῶνες μεταξύ τῶν μελῶν αὐτοῦ ἐν τῷ
ποδηλατοδρομῷ. Νικηταὶ ἀνεδείχθησαν οἱ κ.κ.
Φραγκιάδης, Μερκάτης καὶ Ἀλμεΐδας.

Ἄγῶνες ἐξ ἐπαγγέλματος ποδη-
λατιστῶν

Κηφισσία — Ἀθῆναι. — Τατόιον — Κηφισσία
Ἄγῶνες ἀρκετοῦ ἐνδιαφέροντος ἔλαβον χώ-
ρον μεταξύ Κηφισσίας — Ἀθηνῶν, 19 χιλιο-
μέτρα τῆς ὁδοῦ τῆς ἀγούσης εἰς τὸ Τατόιον
καὶ ἐπιστροφῆς εἰς Κηφισσίαν. Νικητὴς ἀνε-
δείχθη ὁ κ. Σαββίδης διανύσας τὴν ἀπόστα-
σιν ταύτην τῶν 40 χιλιομέτρων εἰς 1 ὥρ. 27'
ὑπερτερήσας τὸν δεύτερον κ. Κωλέτην κατὰ
200 μέτρα.

Ἄγῶνες φιλάθλων

Ἀπὸ Ἀμαρυσίου μέχρι Παλαιοῦ Φαλήρου.



Τῇ διοργανώσει τοῦ «Ποδηλατικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν» διεξήχθησαν ἀγῶνες handicap μεταξὺ τῶν μελῶν του εἰς τὴν ὁδὸν τὴν ἀγούσαν ἀπὸ Ἀμαρουσίου εἰς Παλαιὸν Φάληρον.

Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ κ. Μ. Φιλίπ, ὅστις ἀνεχώρησεν ἐξ Ἀμαρουσίου εἰς τὰς 8 ὥρ. 15'. Ἀφίκετο δ' εἰς Φάληρον εἰς τὰς 9 ὥρ. 8' 10". Δεύτερος ἀφίκετο ὁ κ. Ἐλευθ. Ψαρούδης, ὅστις ἐφθασεν εἰς Φάληρον τὴν 9 ὥρ. 8' 20" ἀναχωρήσας ἐξ Ἀμαρουσίου εἰς τὰς 8 ὥρ. καὶ 28'.

Ἄγὼν ταχύτητος μεταξὺ τῶν κ. κ. Παρασκευοπούλου καὶ Σαββίδου.

Περὶ τὰς ἀρχὰς Σεπτεμβρίου ἐγένετο ἀγὼν ταχύτητος μεταξὺ τῶν κ. κ. Παρασκευοπούλου καὶ Σαββίδου ἐν τῷ Δέλτῳ τοῦ Παλαιῦ Φαλήρου, 17 χιλιομέτρων.

Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ κ. Παρασκευόπουλος ὑπερτερήσας τὸν ἀντίπαλόν του κατὰ 8 μέτρα.

Τὸ «record» τοῦ χιλιομέτρου

Δοκιμὴ πρὸς καταδίδασιν τοῦ record τοῦ χιλιομέτρου τὴν παρελθούσαν ἐβδομάδα ἐγένετο εἰς τὸ ποδηλατοδρόμιον «τῶν Πριγκίπων» τῶν Παρισίων ἥτις ἐστέθη ὑπὸ τελείας ἐπιτυχίας. Ὁ Γάλλος Champion ἔχων προλαύνον, τὸ ἡλεκτρικὸν διπλοῦν ποδήλατον Daccor καὶ χρονόμετρον τὸν τοιοῦτον ἐπισημῶς διωρισμένον ὑπὸ τῆς ἐνώσεως τῶν Ποδηλατικῶν Συλλόγων τῆς Γαλλίας κατώρθωσε νὰ διανύσῃ τὴν ἀπόστασιν ταύτην εἰς 56". Τὰ 333 μέτρα ἦτοι τὴν περιφέρειαν τοῦ Ποδηλατοδρόμου Φαλήρου διήνυσεν εἰς 18" 4)5.

Ἴδου ἡ πορεία τοῦ record τούτου ἀπὸ τοῦ ἐτους 1894 μέχρι σήμερον.

1894	Barden	1.9" 1)5.
1895	H. Loste	1.8" 4)5.
	Jacquelin	1.8" 2)5.
	Het	1.8" 1)5.
	Lesna	1.8"
	H. Loste	1.6" 3)5.
1896	Dary	1.6"
	T. Linton	1.4"
	Johnson	1.4" 3)5.
1897	Lombard	58" 4)5.
1898	Plutt Bethlts	58" 3)5.
	Champion	56"

B'.

**EN ΤΩ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩ
Bordeaux-Paris**

Τὴν σήμερον οἱ ποδηλατικοὶ ἀγῶνες δρόμου ἐξέλιπον σχεδὸν διὰ τοὺς ἐξῆς δύο λόγους πρῶτον μὲν διότι οἱ θεαταὶ δὲν δύνανται, ὡς συμβαίνει ἐν τοῖς ποδηλατοδρομίοις νὰ παρακολουθῶσιν ἀπ' ἀρχῆς μέχρι τέλους τοὺς ἀγῶνας, δεύτερον δὲ διότι εἶνε λίαν ἐπικίνδυνον.

Ἐνεκα τοῦ δευτέρου λόγου καὶ ἡ Ἀγγλικὴ Κυβέρνησις ἀπηγόρευσε τοὺς τοιοῦτους ἀγῶνας.

Εἰς ἀγὼν δρόμου συγκινεῖ καθ' ἑκάστον ἔτος τὸν Κόσμον.

Οὗτος εἶνε ὁ μεταξὺ Bordeaux καὶ Παρισίων καθ' ἑκάστον ἔτος τελούμενος τῇ διοργανώσει τῆς ἐν Παρισίοις ἐκτιδομένης Ἐφημερίδος τοῦ Ἀθλητισμοῦ.

Εἰς τὸν ἀγῶνα τοῦτον λαμβάνουσι μέρος οἱ καλῆτεροι ποδηλατισταὶ ἀντοχῆς τῆς Ἰφηλίου. Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ Γάλλος (Garin) κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο.

Ὁ ἀγὼν οὗτος ἐπαναλαμβάνεται ἀπὸ τοῦ ἐτους 1891.

Τὴν ἀπόστασιν ἐκ 594 χιλιομέτρων διήνυσαν, ὡς ἐξῆς οἱ πρῶτοι ἐκάστου ἀγῶνος:

			ὥρ.
1891.	Ἀγγλος Mils	26.	34.
1892.	Γάλλος Stephane	25.	37.
1893.	» Cottereau	25.	26.
1894.	» Lesna	25.	9.
1895.	Γερμανὸς Gejer	25.	30.
1896.	Ἀγγλος A. Linton	21.	17.
1897.	Γάλλος Rivière	21.	34.
1898.	» Garin	22.	06.

Ἐκ τοῦ ἀνωτέρου πίνακος καταδεικνύεται ὅτι τὸ record τοῦ ἀγῶνος τούτου ἀνήκει μέχρι τοῦδε εἰς τὸν Ἀγγλον Linton νικητὴν τοῦ ἀγῶνος τοῦ κατὰ τὸ ἔτος 1896 καὶ ὅστις διήνυσεν τὸ ἀπὸ Βορδῶ μέχρι Παρισίων διάστημα μὲ μέσην ταχύτητα 29 χιλιομέτρων περίπου τὴν ὥραν.

Μέγα ποδηλατικὸν βραβεῖον τῆς πόλεως τῶν Παρισίων

Ὁ μεγαλῆτερος ποδηλατικὸς ἀγὼν τοῦ κό-



σμου ὑπὸ ἔποψιν ταχύτητος διοργανοῦται καθ' ἑκάστον ἔτος ἐπὶ τοῦ ποδηλατοδρόμου Municipale τῶν Παρισίων. Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ Γάλλος Bourillon ἀκολουθούμενος κατὰ πόδας ὑπὸ τοῦ Ὀλλανδοῦ Meyers. Εἰς τὸν διεθνεῶς τοῦτον ἀγῶνα ἔλαβον μέρος οἱ ταχύτεροι ποδηλάται τοῦ Κόσμου. Λεπτομερεστέρην περιγραφὴν τοῦ ἀγῶνος, ὡς καὶ τῶν ἐπομένων μὲ τὰς φωτογραφίας τῶν νικητῶν θὰ δημοσιεύσωμεν εἰς προσεχῆς τεύχος.

Ἄγὼν συνεχῆς 72 ὡρῶν.

Ὁ μεγαλῆτερος μέχρι τοῦδε ποδηλατικὸς ἀγὼν τῆς Εὐρώπης ὑπὸ ἔποψιν διαρκείας ἐγένετο ἐν Παρισίοις ἐπὶ τοῦ ποδηλατοδρόμου τῶν

Πριγκίπων ἔχοντας περιφέρειαν 661 μέτρων. Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ Ἀμερικανὸς Miller διακόνους εἰς 72 ὥρας 1812 χιλιομέτρα.

Μέγα ποδηλατικὸν βραβεῖον τῆς πόλεως Βερολίνου.

Ἀπὸ τοῦ ἔτους 1897 ἡ πόλις τοῦ Βερολίνου κατὰ μίμησιν τῆς πόλεως τῶν Παρισίων διοργάνωσε ἀγῶνα ποδηλατικὸν ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν Μέγα ποδηλατικὸν Βραβεῖον τῆς πόλεως τοῦ Βερολίνου.

Νικητὴς τὸ ἔτος 1897 ἀνεδείχθη ὁ Γάλλος Bourillon, τὸ ἔτος δὲ 1898 ὁ Γερμανὸς Avend.

G.

**ΑΠ' ΑΘΗΝΩΝ ΕΙΣ ΠΑΡΙΣΙΟΥΣ ΕΠΙ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ
3,500 χιλιομ.**

Πῶς διηγεῖται ὁ κ. Γκέντριχ τὸ κατόρθωμά του.

Ὁ κ. Γκέντριχ, ὁ γνωστὸς παρ' ἡμῖν διαπρεπῆς ποδηλάτης μετέβη, ὡς γνωστὸν ἐπὶ ποδηλάτου ἀπ' Ἀθηνῶν εἰς Παρισίους διανύσας τὴν ἀπόστασιν ταύτην ἐκ 3,500 χιλιομέτρων εἰς 17 ἡμέρας. Ἐπανελθὼν προχθὲς ὑγιέστατος καὶ ἀνθηρότατος ἔγραφεν εἰδικῶς δι' ἡμᾶς τὴν ἐπομένην ἀφήγησιν:

«Τὸ ἰδικόν μου record εἶχε ταράξει ὁλόκληρον τὸ σῶμά μου. Τὸ νευρικόν μου σύστημα ἦτο καταβεβλημένον, ἀπόλεσα δὲ ἑπτὰ χιλιογράμμα ἐκ τοῦ βάρους μου. Ὁ πυρετὸς μὲ κατέλαβεν ἐπὶ ἐξ ὡρᾶς ἀπὸ τῆς 2 μέχρι τῆς 8 τῆς ἐσπέρας. Τὰ τρομακτικῶς ὑψηλὰ ὄρη τῆς Μακεδονίας μὲ τὰς κολοσσιαίας ἀνωφερείας καὶ τὰς ἀποτόμους κατωφερείας, τὰς πετρῶδεις ὁδοὺς, ἀπαιτούσας ἀπερίγραφτον ἰσχύον ἐνεργείας καὶ ἐπιμονῆς ἠδύναντο οἰονδήποτε νὰ ἀποθαρρύνωσι, μετὰ τρόμου δὲ καταρχόμην διὰ τῶν ὄρειων κατωφερειῶν καὶ ἐν ἐκάστη στιγμῇ διέτρεχον τὸν κίνδυνον νὰ κατακερματισθῶ εἰς τοὺς βράχους. Ἡ τροχοπέδη τοῦ ποδηλάτου μου ἐθρυμματίσθη, τὸ ἐλαστικὸν περικλῦμμα τῶν τροχῶν ἀπόλεσεν ὁλόκληρον τὸ ἐλαστικὸν κόμμι, ἀπομείναντος μόνου τοῦ λινοῦ ὑφάσματος, ἀλλὰ τὸ μόνον 12 χιλιογράμμα ζυγίζον ποδῆλατον Triumph ἀνεφάνη θαυμασίον· οὐδεμία ἄκτις ἐβλάβη εἰς αὐτὰς τὰς βραχῶδεις ὁδοὺς εἰς τὰς κατωφερείας τῶν ὁποίων ἀνεπῆδα τὸ ποδήλατον

ἐπὶ πετρῶν διαμέτρου 0,20—0,40 καὶ εἶναι ἀξίον ἀπορίας πῶς δὲν ἐφρονεύθην. Αἱ βάρους 20—25 χιλιογράμμων ἀποσκευαί μου ἐδυτήρεινον σπουδαίως τὴν ἀνάσασιν καὶ ἤμην λίαν εὐτυχῆς, ὅταν ἐν Σερβίᾳ ἀπηλλάχθην τοῦ βάρους αὐτῶν παραδῶσας αὐτάς εἰς τὸν σιδηρόδρομον διὰ τὴν Αὐστρίαν.

«Καθ' ὅλην τὴν Ἑλλάδα πορεύην μου εἶχον ἐναντίον τὸν ἀνεμον καὶ ἔνεκα τούτου ἐκωλυόμην νὰ σπεύδω ταχύτερον· τὰ στενὰ τῆς Φούρκας καὶ τῆς Μελούνας, τὰ ὅποια διήλθον ἀκριβῶς κατὰ τὴν μεσημβρίαν εἶναι ἀδιάβατα, ἔνεκα δὲ τοῦ μεγάλου καύσωνος καὶ τῆς ἐλλείψεως ὕδατος ἡ θέσις τοῦ δρομέως καθίστατο ἀφόρητος.

«Οἱ τουρκοὶ μὲ ὑπεδέχθησαν μετὰ σεβασμοῦ, χάρις δὲ εἰς τὰς συστατικὰς ἐπιστολάς, τὰς ὁποίας ἔφερον, ὁλόκληρος ἡ Μακεδονία εἰδοποιήθη τηλεγραφικῶς περὶ τῆς διαβάσεώς μου. Δὲν μοὶ ἐπέτρεπον δὲ τὴν ἐκ τῶν πόλεων ἀναχώρησιν πρὸ τῆς ἀφίξεως τῶν τηλεγραφικῶν πληροφοριῶν περὶ τῆς ἀσφαλείας τῶν ὁδῶν, ἐπέμενον δὲ νὰ μοὶ δώσωσι συνοδείαν ἐξ ἐφίπων χωροφυλάκων, ἀλλ' ἐκεῖνοι δὲν ἠδυνήθησαν νὰ με παρακολουθήσωσιν. Ἐν ταῖς πόλεσιν ἀξιωματικὸς διὰ τοῦ μαστιγίου διηνοίγε τὰς ὁδοὺς καὶ διέλυε τοὺς περιέρχους, οἱ ὅποιοι προτῆρχοντο κατὰ χιλιάδας. Πέραν τῆς Ἑλασσῶνος μὲ κατέλαβε βροχὴ, ἥτις



έδυσχέρανε σπουδαίως τὸν δρόμον μου. Ἐν Μακεδονίᾳ ἤδη ἔχουσι χαραχθῆ καλαὶ νέαι λεωφόροι, αἱ ὁποῖαι εἰσέτι εὐρίσκονται ἐπιγαλικωμέναι, ἀλλὰ μετὰ τὴν συντέλειάν των θὰ διευκολύ-

σιν· ὅτι ἡ ζωὴ μου ὄντως διετέλει διαρκῶς ἐν ἐν κινδύνῳ ἐνόησα ἐκ τῆς μεγάλης μερίμνης, τὴν ὁποίαν ἐπεδείκνυον αἱ τουρκικαὶ ἀρχαὶ ὑπὲρ ἐμοῦ. Ὁ ἐν Μοναστηρίῳ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν δια-



Ὁ κ. Γκένδριχ

νωσι μεγάλως τὴν συγκοινωνίαν. Πολλὰς τῶν ὁδῶν αὐτῶν δὲν εὗρον σημειωμένας ἐν τῷ χάρτῳ τοῦ ἐπιτελείου καὶ ἡ ἐξακρίθωσις τῆς κατευθύνσεώς των μοὶ ἦτο ἕνεκα τούτου πολὺ δύσκολος καὶ μάλιστα κατὰ τὴν νύκτα.

«Ὅταν ἀφικόμεν ἐἰς Βράνιαν πᾶς κίνδυνος ἐξέλιπε· τὸ σπουδαιότερον μέρος τοῦ δρόμου ἦτο ἀπ' Ἀθηνῶν εἰς Βράνιαν, τὸ ὅποτον οὐχὶ τότεν εὐκόλως ἕτεροι ποδηλάται θὰ δυνηθῶσι νὰ ἐκτελέσω-

τελῶν πρόξενος μοὶ εἶπεν, ὅτι αὐτόθι ὑπάρχει ληστεία καὶ καθ' ἑκάστην συμβαίνουσιν αἱματηραὶ συγκρούσεις, αἱ ὁποῖαι ὁμῶς ἀποκρύπτονται ὑπὸ τῆς τουρκικῆς ἀρχῆς, ἣτις διαδίδει, ὅτι ἐπικρατεῖ ἄκρα ἡτυχία. Μοὶ προσέθηκε δὲ, ὅτι ἂν ἄνευ δυστυχήματος φθάσω εἰς Σερβίαν θὰ τὸ θεωρήσῃ, ὡς μέγα εὐτύχημα.

(Ἔπεται συνέχεια)

ΓΚΕΝΔΡΙΧ



ΑΝΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

ΑΓΩΝΕΣ ΒΟΥΡΒΟΥΡΩΝ

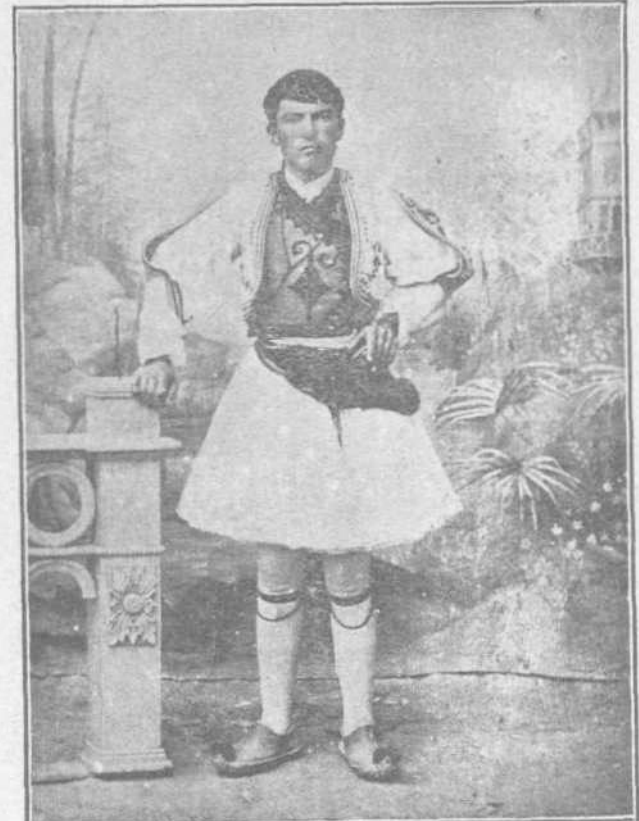
23 - 30 Αύγουστου

Τὴν ἐπομένν γραφικὴν περιγραφὴν περὶ τῶν ἐν Βουρβούροις (Κυνουρίας) ἀγῶνων μᾶς ἐπεμψεν ὁ δραστήριος πρόεδρος τοῦ «Ἀθλητικοῦ Συλλόγου Βουρβούρων».

«Τοῦ Βούρβουρα εἶναι μικρὸν χωρίον τῆς Κυνουρίας ἀπὸ τοῦ ὁποίου χωρίου φέρει τὸ ὄνομα

συνέβη καὶ πᾶσα ἡ νεολαία τοῦ χωρίου. Ἐπίσης δὲ καὶ οἱ πόροι ἡμῶν εἶναι μικροὶ καὶ διὰ τοῦτο οὐδὲ γυμναστήριον τέλειον ἔχομεν. Πρὸ πάντων ἀσκούμεθα εἰς τὰ ἀθλητικὰ ἀγωνίσματα εἰς τὰ ὅποια εὐκόλως ἐθίζομεν τοὺς χωρικοὺς μας, ἐν ᾧ μονόζυγα καὶ δίζυγα καὶ ἐν γένει ἡ γυμναστικὴ ἀπαιτοῦσα τακτικὴν ἀσκήσιν δὲν δύνανται ἐν τῷ χωρίῳ μας νὰ γενικευθῶσι. Μέγα δὲ ἔργον τοῦ ἡμετέρου Συλλόγου, ἐφ' ᾧ δικαίως δύνανται νὰ καυχῶνται, εἶναι ἡ σύστασις ἐτησίων ἀγῶνων οἱ ὅ-

Κ. ΒΛΑΧΟΣ



Ὁ νικητὴς τοῦ Μαραθωνίου δρόμου εἰς τοὺς Ἀγῶνας τῶν Βουρβούρων (17 χιλιόμετρα εἰς 1 ὥρ. καὶ 13' λεπτά)

ὁ ἡμέτερος Ἀθλητικὸς Σύλλογος. Φυσικῶς δὲ διὰ τοῦτο καὶ ὁ Σύλλογος ἡμῶν ἀφείλει νὰ ἔχη τὸ μέγεθος τῆς μικρᾶς πατρίδος του. Ὅμως νέων παραθεριζόντων εἰς τὸ τόσον τερπνὸν ὄσον καὶ ὀρεινὸν χωρίον μας ἀπετέλεσε τὸν πυρῆνα τοῦ Συλλόγου περὶ ὃν δὲν ἐβράδυνε νὰ

ποιοὶ ἐφέτος ἐπιτυχέστατα ἐτελέσθησαν τῆς 23ῆς καὶ 30ῆς Αὐγούστου. Εἰς τὸν Ζυγὸν ὕψηλὴν βῆχιν τοῦ Πάριωνος εἰς μίαν μαγευτικὴν κοιλάδα κεῖται ὅλως φυσικὸν τὸ στάδιον τῶν ἀγῶνων μας. Εἶναι δ' ἐκπληκτικὴ καὶ ἡ καταλληλότης τοῦ σταδίου καὶ μάχος ἡ τῶν πε-



ριξ θέα, τοῦ ὑψικαρήνου Πάρωνος, τοῦ μακρμί-
ροντος Ἀργολικοῦ καὶ τοῦ μακρὰν ἰσχύου Ταυ-
γέτου. Διπλῆ ἐντεῦθεν ἡ ψυχγωγία τοῦ πλῆ-
θους, τὸ ὅποιον ἐκεῖ ὑπὲρ τὰς 3 χιλιάδας συν-
έρευσε ἐκ τῶν περίξ χωρίων, ἢ ἐκ τῆς θέας
τῶν ἀγώνων, τοὺς ὁποίους παρηκολούθουν μετὰ
μεγάλου ἐνδιαφέροντος ἀντιφιλοτιμούμενα τὰ
διάφορα χωρία καὶ ἢ ἐκ τῆς γοητευτικῆς τοπο-
θεσίας. Ἡ παρκασκευὴ τῶν ἐν τῷ σταδίῳ τόπων
πρὸς τέλεσιν τῶν διαφόρων ἀγωνισμάτων ὑπῆρξε
τελεία. Καὶ αἱ ὁμοιόμορφοι στολαὶ τῶν ἀθλη-
τῶν ὅμοιαι πρὸς τὰς ἐλληνικὰς τῶν Ὀλυμπικ-
κῶν ἀγώνων, ὁ σχετικῶς πλούσιος διάκοσμος τοῦ
σταδίου διὰ σημαιῶν, θυρεῶν καὶ ἀψίδων με-
πλαίσιον ἀπέραντον ἀνθρωπομοῶζαν ἐν ἧ ἐκυρι-
άρχει ἡ λευκὴ φουστάνελλα διακτιζομένη μετὰ
μακρότητα τῶν χωρικῶν καὶ τοὺς πύλους τῶ κυ-
ριῶν καὶ ἡ ποικιλία τῶν 17 ἀγωνισμάτων τὰ
ὅποια ἐτελέσθησαν, ἐνεποίησαν, τόσον ἰσχυρὰν
ἐντύπωσιν ἐπὶ τῶν πνευμάτων τῶν χωρικῶν θε-
ατῶν μας, ὥστε πάντες εὐκόλως νὰ πεισθῶσι
ὅτι, ἀφ' οὗ αἱ τιμαὶ πρὸς τοὺς νικητὰς καὶ
ἀθλητὰς ὑπῆρξαν τόσον ἐξαιρετικαί, ἢ σωμα-
τικὴ εὐεξία καὶ δεξιότης εἶναι πράγματα ἰκα-
νῶς σπουδαῖα καὶ ἐπιθυμητά. Διότι σημειωτέον
καὶ τοῦτο οἱ ἀγῶνες ἡμῶν οὗτοι τελούμενοι ἐν
μέσῳ χωρίων, ὅπου δὲν εἶναι βεβαίως πολλοὶ φί-
λαθλοὶ, εἶναι καὶ μέσον ἡμερώτεως ἡθῶν καὶ
πολιτισμοῦ ἕξοχον. Ἐπειδὴ ὁ παλληκαριζόμενος
νέος τῶν χωρίων μας ἐννοεῖ καλῶς ὅτι αἱ διὰ
ψύλλου πῆδημα ἀνδραγαθία κατὰ τῆς ζωῆς
τοῦ πλῆσιον δὲν εἶναι τὸ μόνον μέσον, ὅπως ἀκου-
σθῆ τὸ ὄνομα του καὶ ἰκανοποιηθῆ ἢ φιλοδοξία
του, ἀφ' οὗ καὶ ὁ ῥίπτων τὸν δίσκον καὶ ὁ πη-
δῶν καλῶς τόσον πολὺ τιμῶνται καὶ ἀκουστοὶ
γίνονται εἰς τὰ περίξ. Ἐντεῦθεν ἡ φιλοδοξία
τῶν νέων μας θέλει τραπῆ ἐπὶ τὰ εὐγενέστατα
ιδεώδη τῆς περὶ τὸ σῶμα ἐπιμελείας καὶ αἱ
δάφναι τοῦ παλληκαρισμοῦ ταχέως θέλουσι μα-
κρῆναι.

Περαιόντες τὴν σύντομον ταύτην περιγρα-
φὴν τῶν ἀγώνων, οἱ ὅποιοι καὶ ἐπιτυχέστερον
προμηνύεται ὅτι θὰ τελεσθῶσι τὸ ἐπόμενον,
ἐπιστέλλομεν ὑμῖν καὶ πίνακα τοῦ ἀποτελέσμα-
τος αὐτῶν.

**Τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ἀγώνων τοῦ Ἀ-
θλητικοῦ Συλλόγου Βουρβούρων
τῶν τελεσθέντων τῆ 23 καὶ
30 Αὐγούστου 1898**

- α) Εἰς τὸν δρόμον τῶν 100 μέτρ. ἐνίκησαν
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν (μέχρι 12 ἐτῶν ἡλι-
κίας) ὁ Ν. Λαμπράκος ἐξ Ἀγίου Πέτρου, ἐκ δὲ
τῶν ἀνήθων (13 ἐτῶν μέχρι 16) ὁ Πέτρος Κον-
τομπασάκις ἐξ Ἀγίου Πέτρου καὶ ἐκ τῶν ἀν-
δρῶν (20 καὶ ἄνω) ὁ Γρηγ. Πρεκεζῆς ἐξ Ἀρα-
χώθης.
- β) εἰς τὸ ἄλμα ἀπλοῦν
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Παντ. Πενέσης, ἐξ
Ἀγίου Πέτρου, μέτρα 3,30 καὶ ἐκ τῶν ἀνή-
θων ὁ Κ. Μαρτινάκος ἐκ Καστρίου 4.10 μ.
- γ) εἰς τὴν σφαιραν
Ἐκ μὲν τῶν ἀνήθων ὁ Γ. Μαῖμος ἐξ Ἀγίου
Πέτρου 10,50 μ. καὶ ἐκ τῶν ἀνδρῶν ὁ Κ.
Μαντζῆς ἐκ Βουρβούρων ρίψας σφαῖραν βάρους 6
ὀκάδων εἰς μέτρα 10.
- δ) εἰς τὸ ἄλμα τριπλοῦν
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Παντ. Πενέσης ἐξ
Ἀγίου Πέτρου 7 μέτρ. ἐκ δὲ τῶν ἀνήθων ὁ
Γ. Μαῖμος ἐξ Ἀγίου Πέτρου 9.10 μ. Ἐκ δὲ
τῶν ἐφήθων (ἡλικίας 17—19 ἐτῶν) ὁ Π. Πα-
παγεωργίου ἐξ Ἀραχώθης 10.40 μέτρ. καὶ ἐκ
τῶν ἀνδρῶν ὁ Κ. Κωστάκις ἐκ Βουτιάνων 10.40
μέτρα.
- ε) εἰς τὸν δρόμον τῶν 400 μέτρων:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Ν. Λαμπράκος ἐξ
Ἀγίου Πέτρου καὶ ἐκ τῶν ἀνήθων ὁ Κ. Μαρ-
τινάκος ἐκ Καστρίου.
- ς) εἰς τὴν ἄρσιν βαρῶν
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Δ. Τσαγκάρης ἐξ
Ἀγίου Πέτρου καὶ ἐκ τῶν ἀνήθων ὁ Γεώργ.
Καλαμοῦτσος ἐκ Βουρβούρων.
- ζ) εἰς τὸ ἄλμα εἰς ὕψος:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Π. Παινέσης ἐξ Ἀγ.
Πέτρου 0,90 μ. καὶ ἐκ τῶν ἐφήθων ὁ Π. Πα-
παγεωργίου ἐξ Ἀραχώθης, 1,25 μ.
- η) εἰς τὴν ἀναρρίχνησιν ἐπὶ κάλω:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Π. Σαμκρτζῆς ἐκ
Βουρβούρων, 3 μ. ἐκ δὲ τῶν ἐφήθων ὁ Π. Πα-
παγεωργίου ἐξ Ἀραχώθης μ. 8 καὶ ἐκ τῶν



ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ ΛΑΡΙΣΣΗΣ

- ἀνδρῶν ὁ Ἀλ. Θεοφυλάκης ἐκ Καστρίου 8 μ.
- θ') Εἰς τὸν δρόμον μετ' ἐμποδίων:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Π. Παινέσης ἐξ Ἀγ.
Πέτρου, ἐκ τῶν ἀνήθων ὁ Χρ. Τσιακαλάκης ἐκ
Βουρβούρων καὶ ἐκ τῶν ἐφήθων ὁ Π. Παπα-
γεωργίου ἐξ Ἀραχώθης.
- ι) Εἰς τὸν δίσκον:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Δ. Τρ. Χαρκαλαμπό-
πουλος ἐκ Βουρβούρων 7.30 μ. ἐκ δὲ τῶν ἀνή-
θων ὁ Γ. Καλαμοῦτσος ἐκ Βουρβούρων 16.20
μ. ἐκ δὲ τῶν ἐφήθων ὁ Δ. Μαντζιουράνης ἐκ
Βουρβούρων τὸν τέλειον δίσκον μέτρα 13 καὶ
ἐκ τῶν ἀνδρῶν ὁ Ἀθ. Μαντζῆς ἐκ Βουρβούρων
24.60 μ.
- ια) Εἰς τὸ ἄλμα ἐπὶ κοντῶ:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Ι. Μαντζῆς ἐκ Βουρ-
βούρων μέτρα 1,15 ἐκ δὲ τῶν ἀνήθων ὁ Χρ.
Τσιακαλάκης ἐκ Βουρβούρων 1,65 μ. καὶ ἐκ
τῶν ἀνδρῶν ὁ Κ. Βλάχος ἐκ Βουρβούρων 1,85 μ.
- ιβ') Εἰς τὸν δρόμον τῶν 1500 μέτρων.
Ἐκ μὲν τῶν ἀνήθων ὁ Χρ. Τσιακαλάκης ἐκ
Βουρβούρων καὶ ἐκ τῶν ἀνδρῶν ὁ Κ. Βλάχος ἐκ
Βουρβούρων.
- ιγ) Εἰς τὴν πάλιν:
Ἐκ μὲν τῶν παιδῶν ὁ Πέτρος Καλαντζῆς ἐκ
Βουρβούρων, ἐκ δὲ τῶν ἀνήθων ὁ Γ. Καλαμοῦ-
τσος ἐκ Βουρβούρων καὶ ἐκ τῶν ἐφήθων ὁ Δημ.
Μαντζιουράνης ἐκ Βουρβούρων.
- ιδ') Εἰς τὴν σκοποβολὴν διὰ Γκρᾶ:
ὁ Ἀθ. Μαντζῆς, ἐκ Βουρβούρων.
- καὶ ιε') Εἰς τὸν Μαραθῶνιον δρόμον
ἐκ τῶν ἀνδρῶν ὁ Κ. Βλάχος ἐκ Βουρβούρων
διατρέξας τὰ 17 χιλιόμετρα ἀπὸ Κερκασίε εἰς
Ἀραχώθια εἰς 1 ὥραν καὶ 13'.
- Ἐκ τῶν χωρίων ἐνίκησαν
- | | |
|---|----|
| 1) Τὰ Βουρβούρα . . . δεκαοκτάρης . . . | 18 |
| 2) Ὁ Ἅγιος Πέτρος . . . δεκάκις . . . | 10 |
| 3) Ἡ Ἀραχώθια . . . πεντάρης . . . | 5 |
| 4) Τὸ Καστρί . . . τρεῖς . . . | 3 |
| 5) Οἱ Βουτιάνοι . . . ἄπαξ . . . | 1 |

Τοῦ ἐν Λαρίσση ἀνταποκριτοῦ μας :

Τὴν 24ην Σεπτεμβρίου ἔλαβον χάραν ἐν Λα-
ρίσση ἀγῶνες εἰς μεγαλοπρεπῆ πεδιάδα, ἀπέ-
χουσαν ὀλίγα λεπτὰ τῆς πόλεως πρὸ τῶν ὀμ-
μάτων 20000 τοῦλάχιστον λαοῦ. Ἡ πλημμυ-
ρισμένη ἐξέδρα παρουσίαιζε κατὰ τὸ ἐξόχως
ἐπιβλητικόν.

Τὴν 4ην ὥραν μ.μ. ἤρχισαν οἱ ἀγῶνες δι'
ἄλματος τριπλοῦ. Ὁ ἀνθυπὶλάρχος κ. Γεννη-
ματῆς ἦγε ἀλυτάρχης. Ἠγωνίσθησαν οἱ : Θεό-
δωρος Σχινῆς μαθητῆς, Θρασύβουλος Πετρε-
τες φοιτητῆς, ἀμφότεροι ἐκ Βώλου, καὶ Ἀχιλ-
λεὺς Πρωτοσύγγελος διδάσκαλος ἐκ Λαρίσσης,
ἄπαντες μέλη τοῦ κατ' ὄλα λαμπροῦ Γυμνα-
στικοῦ Συλλόγου Βώλου, Ἀθανάσιος Καρκατζό-
λης χωρικός ἀπὸ Τσουρμακλή, Δημήτριος Μα-
κρῆς ἀπὸ Κανάλια τῶν Ἀγραφῶν ἐλθὼν πεζῆ
ἵνα λάβῃ μέρος εἰς τοὺς ἀγῶνας Τζάρκας χωρι-
κός, Ἀπόστολος Δημήτσούλης χωρικός ἀπὸ
Μαϊμούλη καὶ Ἰωάννης Ἀργυρόπουλος ἀπὸ τὸ
χωρίον Νεμπεγλέρ. Ἐνίκησεν ὁ τελευταῖος οὗ-
τος, νεαρός χωρικός μόλις δεκαεννέα ἐτῶν, ἐλ-
θόντος δευτέρου τοῦ χωρικοῦ Δημητσούλη.

Κατόπιν ἐτελέσθη ἀγὼν δρόμου δύο χιλιο-
μέτρων ἐντὸς τοῦ στίβου. Διηγωνίσθησαν τέσ-
σαρες. Οἱ δύο ἀπ' ἀρχῆς σχεδὸν ἀπεσύρθησαν,
ἔμειναν δὲ ἀγωνιζόμενοι εἰς τὸν στίβον, ὁ χω-
ρικός Καρκατζόλης καὶ εἰς μαθητῆς ἐκ Βώλου,
ὁ Ἐσπεν, ἀνεψιὸς τοῦ γνωστοῦ Νομάρχου. Ὁ
χωρικός ἐπειδὴ ἔβλεπε τὸν μαθητὴν νὰ τὸν
ὑπερβαῖν τὸν ἐκράτησε, λέγεται μάλιστα ὅτι
τὸν ἐκτύπησε !, ὡς ἐκ τούτου ἠκυρώθη ὁ ἀγὼν.

Ἄλλ' ἡ ἐπιτυχία, ἦσαν κυρίως οἱ ἵππικοὶ
ἀγῶνες.

Ὅταν παρετάχθησαν οἱ ἵππεις, ἐννέα τὸν
ἀριθμὸν, κατὰ σειρὰν μετὰ τὴν ζωνρά των ἄλο-
γα, τὰς περιέρχους ἀμφιέσεις των, φέροντες
τὰς διακριτικὰς των ταινίας, ὅλος ὁ κόσμος
ὠρθώθη παρακολουθῶν μετὰ συγκινήσεως τὴν
ἐτοιμαζομένην ἐκκίνησιν.

Μετὰ μίαν στιγμὴν τὸ σύνθημα ἐδόθη καὶ
οἱ ἵπποι ἐξεκίνησαν ἐξαλλοί.

Ἀπ' ἀρχῆς ἐφαίνετο νικῶν σιδηρόχορος θαυ-



μάσιος ἵππος, Τουρκικῆς ράτσας, ἵππεύμενος παρὰ μοναδικῆς ἱππέως. Ὁ ἵππος δὲν ἔτρεχεν, ἐπέτα, κατέφθασε δὲ πρῶτος εἰς τὸ τέρμα διανύσας τὰ 2 χιλιόμετρα εἰς 2 λεπτά καὶ 35 δευτερόλεπτα. Ἀνήκει εἰς Τούρκον Λαρισσαίου, Μεχμέτ Ἐλμάς ἐφένδην καλούμενον, ἵππεύτο δὲ ὑπὸ τοῦ Ἀθνασίου Εὐαγγέλου, γνωστοῦ Λαρισσινοῦ ἱππέως.

Ὁ νικητὴς ἵππος, (τοῦ ὁποῖου καὶ θὰ δημοσιεύσωμεν τὴν εἰκόνα εἰς τὸ προσεχὲς φυλλάδιον), ὡς ἐμάθομεν, προέρχεται ἐκ Μακεδονίας, ἀνῆκε δὲ εἰς τὴν Τουρκικὴν στρατὸν ὀπίθεν τὸν ἠγόρασεν ὁ κύριός του. Ὁ ἵππεὺς Εὐαγγέλου ἔλαβε γέρας 800 δραχμῶν.

ΧΡΟΝΙΚΑ

Οἱ ποδηλατισταὶ πρωταθληταὶ τοῦ κόσμου

Τὴν σήμερον πρωταθλητὰς ποδηλατιστὰς ἐν τῷ κόσμῳ ἐξέχοντες τῶν χιλιάδων δρομέων εὐρίσκουμεν δυστυχῶς εἰς τοὺς ἐξ ἠπαγγέλιατος ποδηλατιστὰς. Τὰ μεγάλα χρηματικά βραβεῖα κατώρθωσε νὰ προσελκύσῃσι πάντα ἐξοχὸν φιλάθλον ποδηλάτην. Πολλοὶ τῶν φιλάθλων ἐδικαιολόγησαν τὴν ἐγκατάλειψιν ἐκ τοῦ στρατοπέδου τῶν δι' ἔλλειψιν ἀξίων ἀνταγωνιστῶν.

Τὴν αἴμερον ἀναγράψωμεν τὰ ὀνόματα τῶν πρωταθλητῶν τοῦ κόσμου, καὶ ἐπομένως ἐν τεύχει θὰ παραθέσωμεν τὴν βιογραφίαν ἐκάστου αὐτῶν.

Πρωταθλητὴς τοῦ αἰῶνος ἐθεωρήθη ὅτι εἶνε ὁ Ἀμερικανὸς Zimmermann, ὅτι κατώρθωσε νὰ νικῇσῃ πάντας ὅσοι ἔλαβον τὴν εὐτυχίαν νὰ ἀντιπαραβληθῶσι πρὸς αὐτόν.

Ἐν τῇ Γαλλίᾳ τῇ κατ' ἐξοχὴν ποδηλατοῦσθον χώρα πρωταθλητὴς τοῦ Κόσμου ταχύτητος εὐρίσκουμεν τοὺς Bourillon, Morin, Jacauelin καὶ Deschamps ἀντοχῆς δὲ τοὺς Bohours, Haret, Champhon.

Ἐν Ὀλλανδίᾳ ταχύτητος τοὺς Jeah Eden Meyers καὶ ἀντοχῆς τοὺς τὸν Cordang.

Ἐν Βελγίῳ μόνον ταχύτητος εὐρίσκουμεν τὸν Ptotin nia Broca Cronia.

Ἐν Ἀγγλίᾳ ταχύτητος τοὺς Chin, Barden Parlby καὶ ἀντοχῆς τοὺς T. Linton, Stocks.

Ἐν Γερμανίᾳ ἕνα μόνον ταχύτητος τὸν διάσημον Arend καὶ ἀντοχῆς τὸν Fisher.

Οἱ ἀγωνεῖς ἐτελείωσαν τὴν ἕτην ἑσπερινὴν ὥραν.

Ἐν γένει αἱ ἐπιδόσεις (records) δὲν εἶνε ἄξιαι λόγου καὶ διὰ τοῦτο ἀπεφύγαμεν ν' ἀναφέρωμεν ἀριθμούς. Ἡ μέχρι τῆς χθὲς ἀκόμη ἐκρηκτικὰ τῶν πραγμάτων κατάστασις, εἶνε ἀποχρῶν λόγος πρὸς δικαιολογίαν, διὰ τὴν μὴ ἐπιστημονικὴν προπόνησιν ἢ ὁποῖα εἶνε ἀπαρκιότητος δι' ἀποτελέσματα ἄξιαι λόγου. Ἀλλὰ τοῦτο εἶνε εὐχάριστον, ὅτι οἱ Θεσσαλικοὶ Ἀγῶνες καὶ ἰδίως οἱ ἱππικοί, φαίνεται ὅτι θὰ μονιμοποιηθῶσιν, καὶ ἡ Θεσσαλίᾳ, ἡ φημιζομένη κατὰ τὴν ἀρχαιότητα διὰ τοὺς θαυμασίους ἵππους της, δίδει πρώτη τὴν ὄθησιν.

Ἐν Ἰταλίᾳ ταχύτητος μόνον τὸν Pontechis. Εἰς τὰ ἄλλα Εὐρωπαϊκά κράτη πρωταθλητὰς τοῦ Κόσμου ποδηλατιστὰς δὲν εὐρίσκουμεν.

Ἐν Ἀμερικῇ εὐρίσκουμεν ταχύτητος τὸν Jonson, Kiser, Macdonal ἀντοχῆς δὲ τὸν νικητὴν τῶν 72 ὥρων Miller τὸν καὶ νικητὴν τοῦ μεγαλειότερου ὑπὸ ἐποψιν διαρκείας ποδηλατικοῦ ἀγῶνος

Κολυμβητικὴ

Τὴν παρελθούσαν Κυριακὴν διεξήχθη ἐν Παρισίοις ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ Σηκουάνα διεθνὴς κολυμβητικὸς ἀγὼν τῇ διοργανώσῃ τῆς ἐν Παρισίοις ἐκδιδομένης ἡμερησίως «Velo». Εἰς τὸν ἀγῶνα οὐτόν εἰς ὃν ἔλαβον μέρος 63 κολυμβηταί, νικηταὶ ἀνεδείχθησαν οἱ Ἀγγλοὶ 1) S. W. Creasly καὶ 2) F. Stondroy. Τὴν ἀπόστασιν τῶν 500 μέτρων μεταξὺ τῶν Γεφυρῶν Neully καὶ Puteaun διήνυσεν ὁ πρῶτος εἰς 7' 41". Εἰκόσι χιλιάδες θεαταὶ παρίδταντο αὐτῶν ἐπευφήμησαν τοὺς νικητὰς.

Ὄτοκίνητα. Automobiles

Τὸν παρελθόντα Ἰούλιον διεξήχθη ἀγὼν automobiles μεταξὺ Βρυξελλῶν-Ἀρδεννῶν καὶ Σπα. Κατὰ τὸν ἀγῶνα τοῦτον εἰς ὃν ἔλαβον μέρος 21 ἀγωνισταὶ ἐπὶ ἁμαξῶν (voituretes moitocyles) νικηταὶ ἀνεδείχθησαν τῶν μὲν πρώτων ὁ βαρῶνος P. de Cranhog ὅστις διήνυσεν τὴν ἀπόστασιν ταύτην με μιστὴν ταχύτητα 26 χιλιομέτρων 675 μέτρων καθ' ὥραν, τῶν δὲ δευτέρων νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ Marcellin ὅστις



διήνυσεν ταχύτερον τὴν ἀπόστασιν με μέσῃν ταχύτητι 30 χιλιομέτρων 600 τὴν ὥραν.

Πυγμαχία.

Κατὰ τοὺς τελευταίους ἐν Παρισίοις τελεσθέντας ἀγῶνας πυγμαχίας νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ Γάλλος Léon Legrand. Οὗτος εἶνε νεώτατος τὴν ἡλικίαν γεννηθεὶς ἐν Παρισίοις τὴν 15 Σεπτεμβρίου 1877· ἀπὸ παιδικῆς ἡλικίας κατέγινε εἰς τὴν πυγμαχίαν καὶ κατώρθωσε ἐντὸς ἔλαχιστου χρονικοῦ διαστήματος νὰ καταγάγῃ τοὺς ἐξῆς θριάμβους ἀναδειχθεὶς κατὰ σειράν νικητὴς τοῦ Ἀγγλοῦ Wayward, τοῦ Νιγητος Jack Lenis, τοῦ Βέλγου Luff, τοῦ Ἀγγλοῦ Graniger, τοῦ Ἀγγλοῦ Alfield, τοῦ Ἀγγλοῦ Webster καὶ Βέλγου πρωταθλητοῦ Everet. Αἱ κυριώτεραι διαστάσεις τοῦ ἀθλητοῦ τοῦτου εἶνε αἱ ἐξῆς· ὕψος 1.80 πᾶχος τῶν βραχιόνων θ 33, τῶν κνημῶν 0.37 καὶ περιφέρεια τοῦ στήθους 17.4.

Παγοδρομία

Οἱ ἀγῶνες πρὸς ἀνάδειξιν πρωταθλητῶν τοῦ κόσμου τῆς παγοδρομίας διεξήχθησαν κατὰ τὸ ἐπίπεδον ἐν Danos-Platy ἐν Ἑλβετίᾳ. Οἱ ἀγῶνες οὗτοι διεξήχθησαν κατὰ σειράν ἐν Ρωσσίᾳ, ἐν Σουεδίᾳ, ἐν Νορδηνίᾳ, ἐν Δανίᾳ καὶ ἐν Ἀγγλίᾳ. Νικηταὶ ἀνεδείχθησαν τῆς ἀποστάσεως τῶν μὲν 500 μέτρων ὁ Jeyler ἐκ Μονάχου 47 1 1/5 (record τῆς ἀποστάσεως ταύτης 46 1 3/5 ὑπὸ τοῦ Adtlund) τῶν 5090 μέτρων ὁ Astlund εἰς 8 52" 1/5 (record 8' 27" 3/5 ὑπὸ τοῦ Jaap Eden) καὶ τῶν 1500 μέτρων ὁ Astlund εἰς 18' 40" (record 2' 56" ὑπὸ τοῦ Jaap Eden).

Οἱ πρωταθληταὶ τῶν ἀθλητικῶν ἁγωνισμάτων

Ἡ ἐνωσις τῶν Γυμναστικῶν σωματείων τῆς Γαλλίας τὴν 26 Ἰουνίου διοργάνωσεν ἐπὶ τοῦ στίβου τοῦ ποδηλατικοῦ Σωματείου Racing Club τὸ ὁποῖον κεῖται ἐν τῷ δάσει τῆς Βουλώνης ἀγῶνας πρὸς ἀνάδειξιν πρωταθλητῶν τῆς Γαλλίας τῶν Ἀθλητικῶν Ἀγωνισμάτων.

Ἀγὼν 110 μέτρων δρόμου μετ' ἐμποδίων

Νικητὴς Jugelet ἀνήκων εἰς τὸ Σωματεῖον Racing Club διανύσας τὴν ἀπόστασιν εἰς 17' 4)5 (record τῶν Ὀλυμπικῶν ἀγῶνων 18' 1)5 ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ I. Curtis, record τοῦ Κό-

σμου 15" 2)5 ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ S. Clfare.

Ἀγὼν 100 μέτρων δρόμου.

Νικητὴς Ch. Robert ἀνήκων εἰς τὸν Σύλλογον ὑπὸ τὴν ἐπωνυμίαν «Τὸ Γαλλικὸν Στάδιον» διανύσας τὴν ἀπόστασιν ταύτην εἰς 11" 1)5 (record τῶν Ὀλ. ἀγῶνων εἰς 12" 1)5 ὑπὸ τοῦ Ἀμερικανοῦ T. Burke, record τοῦ κόσμου εἰς 10" 9)10 ὑπὸ τοῦ Γάλλου A. Tounoit.

Ἀγὼν 400 μέτρων δρόμου.

Νικητὴς ἀνεδείχθη ὁ R. Widmer (R C) διανύσας τὴν ἀπόστασιν ταύτην εἰς 52" 3)5 (record τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων εἰς 54" ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ T. Burke, τοῦ Κόσμου εἰς 47" 3)5 ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ W. Baker).

Ἀγὼν δρόμου 800 μέτρων

Νικητὴς ὁ Wood (R C) εἰς 2' 5" 4)5 record τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων εἰς 2' 11" ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Flack, τοῦ Κόσμου εἰς 4' 53" 2)5 ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Kilpatrick.

Ἀγὼν δρόμου 1500 μέτρων.

Νικητὴς ὁ αὐτὸς Wood εἰς 4' 24" 2)5 record Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων εἰς 4' 35" ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Flack, τοῦ Κόσμου τοῦ μιλίου (1609 μέτρων εἰς 4' 15" 3)5 ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ T. Donnet).

Σφαιροβολία.

Νικητὴς ὁ Kurtz οἰκίας τὴν σφαῖραν εἰς 10 μέτρα 73 (record τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων 11 μέτρα 22 ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Garret, τοῦ Κόσμου 14 μέτρα 33 1)2 ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Gray).

Δισκοβολία

Ἄλμα εἰς ὕψος.

Νικητὴς ὁ Combenale 1 μέτρο. 65. Τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγῶνων τὸ record ὑπὸ τοῦ ἀμερικανοῦ Claret τοῦ κόσμου ὑπὸ τοῦ ἐπίσης ἀμερικανοῦ Swaney εἰς 1.96.

Ἐνεκεν τῆς ἐπελθούσης ἀπεργίας τῶν ἐργατῶν τυπογράφων ἡ Διεθνήσιν ἠνεργάσθη νὰ περικύψῃ τὰ Χρονικὰ ταῦτα καὶ ν' ἀφαιρέσῃ ἀναγκάσιαν ὕλην, ἣτις δημοσιευθῆσεται διὰ τοῦ B. φυλλάδιου.



ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΠΑΙΔΩΝ

Είναι γνωστόν ὅτι παρ' ἀρχαίους ἐτελοῦντο καὶ ἀγῶνες παίδων καὶ ὅτι εἰς τὰς Σπαρτιατικὰς Γυμνοπαιδίας καὶ νεαροὶ ἀκόμη παρθένοι συνγωνίζοντο. Πέρυσιν ὅμως ἀνεκαλύφθη ἐν Χαλκίδι ἐπιγραφή τις ἀναθηματικὴ, ἐξ ἧς ἐγνώσθησαν καὶ ἄλλαι τινὲς λεπτομέρειαι ὅσον ἀφορᾷ εἰς τὴν κατάταξιν τῶν ἀγωνισμάτων καὶ τὴν καθ' ἡλικίας διαίρεσιν τῶν ἀγωνιζομένων.

Ἡ ἐπιγραφή αὕτη μελετηθεῖσα καὶ δημοσιευθεῖσα παρὰ τοῦ ἐφόρου τῶν ἀρχαιοτήτων κ. Καβδαδία καὶ παρὰ τοῦ Γυμνασιάρχου κ. Παπαδασιλείου ἐπέπνευσεν εἰς τὸν Διευθυντὴν τοῦ Γυμναστηρίου τοῦ Ἐθνικοῦ Γυμναστικοῦ Συλλόγου Ἀθηνῶν κ. Ι. Χρυσάφην τὴν διοργάνωσιν ἀγῶνων παίδων καὶ ἐφήδων, ἥτις ἔτυχε θερμῆς ὑποδοχῆς παρὰ τῷ Προεδρεῖω τοῦ εἰρημένου Συλλόγου καὶ χάρις εἰς τὴν ἀξιόζηλον ἐνέργειαν ὀλοκλήρου τοῦ Σωματείου ἐπέτυχον πληρέστατα ἐνθουσιάζαντες ἐπὶ δι-

ήμερον ἅπαντα τὸν Γυμναστικὸν καὶ Ἀθλητικὸν κόσμον τῶν Ἀθηνῶν.

Τῶν ἀγῶνων τούτων συμμετέσχον περὶ τοὺς ἐνενήκοντα (90) παῖδες καὶ ἐφηβοὶ ἅπαντες ἑταῖροι τοῦ Ἐθνικοῦ Συλλόγου ἀσκηθέντες ἐν τῷ Γυμναστηρίῳ του. Τὰ κατωτέρω παρατιθέμενα records δεικνύουσιν ἐναργῶς τὴν πρόοδον αὐτῶν ἰδίως εἰς τὰ ἀθλητικὰ ἀγωνίσματα, ἐξ ὧν δυνάμεθα πολλὰ νὰ ἐλπίζωμεν διὰ τὸ Ἀθλητικὸν τῶν μέλλον.

Ὁ Ἐθνικὸς Γυμναστικὸς Σύλλογος ἐνθαρρυνθεὶς ἐκ τῆς λαμπρᾶς ταύτης ἐπιτυχίας καὶ συνειδῶς τὴν ἀρίστην ἐπίδρασιν τῶν τοιούτων ἀγῶνων ἐπὶ τῆς ἐν γένει προόδου τῆς σωματικῆς ἀσκήσεως ἀπεφάσισε, νὰ τελεῖ τούτους ἐτησίως ἀνὰ πᾶν εἶδος μὴ φειδόμενος οὔτε μόχθων οὔτε δαπανῶν ἐν τῇ ἐκτελέσει τοῦ ὄντος Ἐθνικοῦ του σκοποῦ.

ΝΙΚΗΤΑΙ

Κουζούνης Ν. (Ε. Α.)
Κουζούνης Ν. (Ε. Α.)
Κυριαζῆς Ι.
Ἀφεντάκης Νικ.
Κυριαζῆς Ι.
Ζαχαράτος Ἀγ.

ΑΓΩΝΙΣΜΑ

(12 καὶ 13 ἐτῶν)

Πάμπαιδες

Δρόμος 50 μέτρων.....
Δρόμος 150 μέτρων.....
Ἄλμα ἀπλοῦν.....
Ἄλμα τριπλοῦν.....
Πάλη.....
Πάλη.....

ΕΠΙΔΟΣΙΣ

7' 3/5
24' 1/15
4.75
10.19
10.34
—

(14 ἐτῶν)

Παῖδες

Δρόμος 50 μέτρων.....
Δρόμος 150 μέτρων.....
Ἄλμα ἀπλοῦν.....
Ἄλμα τριπλοῦν.....
Πάλη.....
Πάλη.....

7' 1/3
24"
4.55
11.24
—

(15 ἐτῶν)

Ἄνηθοι

Δρόμος 50 μέτρων.....
Δρόμος 150 μέτρων.....
Δρόμος 300 μέτρων.....
Ἄλμα ἀπλοῦν.....
Ἄλμα τριπλοῦν.....
Πάλη.....
Πάλη.....

7' 1/3
22' 2/3
49' 2/3
4.95
10.99
—

Μπέλλιας Γ.
Μπέλλιας Γ.
Βραχνός Γ.
Μακρόπουλος Γ.
Γεωργίου Ι.
Κουνουγιαννόπουλος

(16 καὶ 17 ἐτῶν)

Ἄνηθοι

Ἀμπελάς Ι.	Δρόμος 50 μέτρων.....	6' 4/3
Ἀμπελάς Ι.	Δρόμος 150 μέτρων.....	20' 2/3
Ἀμπελάς Ι.	Δρόμος 300 μέτρων.....	44' 2/3
Σάκης Θ.	Δρόμος 600 μέτρων.....	1' 45
Μελλήρης Χ.	Ἄλμα ἀπλοῦν.....	5.26
Ἀμπελάς Ι.	Ἄλμα τριπλοῦν.....	11.97
Ἀμπελάς Ι.	Ἄλμα εἰς ὕψος.....	1.36
Μελλήρης Χ.	Ἄλμα ἐπὶ κοντῶ.....	2.35
Δρεκόλιας Δ.	Σφαιροβολία.....	10.20
Ἀδάμ Ι.	Δισκοβολία.....	32.
Ὀμάς Ἐθνικοῦ Λυκείου	Πάλη.....	—

THE ENGLISH SUPPLY COMPANY

1, Constitutions Square, Athens

FOR

TRAINING

SPRAINS

BRUISES

STRAINS



FOR

RHEUMATISM

LUMBAGO

SCIATICA

COLDS

THE SPORTSMAN'S EMBROCATION

DIRECTIONS FOR USE

For cyclists or any athletic training, rub the embrocation well in with the hand for five minutes after exercise. For strains, sprains, bruises lumbago, reumatism etc, rub well in three or four times a day, or when painful.

BUCHANAN'S

Special Scotch

WHISKY

as supplied to H. M. I. R. Queen Victoria
H.A.R. Prince of Wales, the House of Lords
and Commons.

Seuls Agents pour la Grèce

THÉS

Importation directe

de la

CHINE

des INDES et de CEYLAN

POTOGRAPIES

(Clichés Merlin)

GIGARES DE LA HAAGNE

Timbres-postes de tous pays.

Produits pour la Photographie:

Papiers, pellicules sensibles, etc. etc.

TISSUS ANGLAIS

Pour costumes de sports, costumes de ville (Hommes et Dames)-Soies-Echantillons à la disposition des Clients.

Agents pour la Grèce

CRÉDIT D'EPARGNE

Vente à Crédit de Valeurs à Lots.

Lots: 2,000,000 de francs par an

Deuses Tirages par an.

ΠΟΛΗΛΑΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ

ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

ΜΟΝΑΔΙΚΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΕΝ ΑΝΑΤΟΛΗ

Ἐκδίδεται εἰς 3000 φύλλα.

Disponible
Διαθέσιμος

Disponible
Διαθέσιμος

Disponible
Διαθέσιμος

Disponible
Διαθέσιμος

Disponible
Διαθέσιμος